Objekttyp: **Issue**

Zeitschrift: **Schweizerisches Handelsamtsblatt = Feuille officielle suisse du commerce = Foglio ufficiale svizzero di commercio**

Band (Jahr): **70 (1952)**

Heft 112

PDF erstellt am: **04.06.2024**

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Inhalten der Zeitschriften. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern.
Die auf der Plattform e-periodica veröffentlichten Dokumente stehen für nicht-kommerzielle Zwecke in Lehre und Forschung sowie für die private Nutzung frei zur Verfügung. Einzelne Dateien oder Ausdrucke aus diesem Angebot können zusammen mit diesen Nutzungsbedingungen und den korrekten Herkunftsbezeichnungen weitergegeben werden.
Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Die systematische Speicherung von Teilen des elektronischen Angebots auf anderen Servern bedarf ebenfalls des schriftlichen Einverständnisses der Rechteinhaber.

Haftungsausschluss

Alle Angaben erfolgen ohne Gewähr für Vollständigkeit oder Richtigkeit. Es wird keine Haftung übernommen für Schäden durch die Verwendung von Informationen aus diesem Online-Angebot oder durch das Fehlen von Informationen. Dies gilt auch für Inhalte Dritter, die über dieses Angebot zugänglich sind.

Ein Dienst der *ETH-Bibliothek*
ETH Zürich, Rämistrasse 101, 8092 Zürich, Schweiz, www.library.ethz.ch

http://www.e-periodica.ch

Schweizerisches Handelsamtsblatt

Feuille officielle suisse du commerce • Foglio ufficiale svizzero di commercio

Erscheint täglich, ausgenommen an Sonn- und Feiertagen — Paraît tous les jours, le dimanche et les jours de fête exceptés

Nr. 112 Bern, Mittwoch 14. Mai 1952 — 70. Jahrgang — 70me année — Berne, mercredi 14 mai 1952 **No 112**

Redaktion und Administration: Effingerstrassa 3 in Bern. — Telephon Nummer (031) 21660
Im Inland kann nur durch die Post abonniert werden. Gefl. Abonnementsbeträge nicht an obige Adresse, sondern am Postschalter einzahlen — Abonnementspreise: Schweiz: jährlich Fr. 27.50, halbjährlich Fr. 15.50, vierteljährlich Fr. 8.—, zwei Monate Fr. 5.50, ein Monat Fr. 3.50; Ausland: jährlich Fr. 40.— — Preis der Einzelnummer 25 Rp. (plus Porto). — Annoncen-Regie: Publicitas AG. — Insertionstarif: 22 Rp. die einspaltige Millimaterzeile oder deren Raum; Ausland 30 Rp. — Jahresabonnementspreis für die Monatsschrift „Die Volkswirtschaft": Fr. 10.50.

Rédaction et administration: Effingerstrasse 3 à Berne. — Téléphone numéro (031) 21660
En Suisse, les abonnements ne peuvent être pris qu'à la poste. On est donc prié de ne pas verser le montant des abonnements à l'adresse ci-dessus — Prix d'abonnement: Suisse: un an 27 fr. 50; un semestre 15 fr. 50; un trimestre 8.— fr.; deux mois 5.50 fr.; un mois 3.50 fr. — étranger: fr. 40.— par an — Prix du numéro 25 ct. (port en sus). — Régie des annonces: Publicitas SA. — Tarif d'insertion: 22 ct. la ligne de colonne d'un mm ou son espace; étranger: 30 ct. — Prix d'abonnement annuel à „La Vie économique": 10 fr. 50 y compris la taxe postale.

Inhalt — Sommaire — Sommario

Amtlicher Teil — Partie officielle — Parte ufficiale

Konkurse und Nachlassverträge. Faillites et concordats. Fallimenti e concordati.
Handelsregister. Registre du commerce. Registro di commercio.
Fabrik- und Handelsmarken. Marques de fabrique et de commerce. Marche di fabbrica e di commercio 141845—141894.
Elektrische Bahn Stansstad—Engelberg.
Lagerhaus AG., Glarus.
J. Collé S. A., successeur de Joseph Bonnard, société anonyme, à Lancy.
Benedom S. A., Genève.
Gesuch betreffend den Gesamtarbeitsvertrag für das Malergewerbe der Ostschweiz sowie das Reglement über Ferien- und Feiertagsentschädigungen.

Mitteilungen — Communications — Comunicazioni

Schweizerisch-tschechoslowakische Wirtschaftsbesprechungen. Négociations économiques entre la Suisse et la Tchécoslovaquie. Conversazioni economiche tra la Svizzera e la Cecoslovacchia.
Verfügungen der Eidgenössischen Preiskontrollstelle - Prescriptions de l'Office fédéral du contrôle des prix - Prescrizioni dell'Ufficio federale di controllo dei prezzi:
N° 772 B/52: Höchstpreise für Traktoren-Treibstoffe. — Prix maximums des carburants pour tracteurs. — Prezzi massimi dei carburanti per trattori.
Kantonale Depositenstellen für die Hinterlegung von Bareinzahlungen auf neue Aktien (7. Nachtrag). Offices cantonaux de consignation recevant les versements sur des actions nouvelles (7e supplément). Casse cantonali di depositi che ricevono i versamenti sulle nuove azioni (7o complemento).

Amtlicher Teil – Partie officielle – Parte ufficiale

Konkurse — Faillites — Fallimenti

Konkurseröffnungen — Ouvertures de faillites

(SchKG. 231, 232; VZG. vom 23. April 1920, Art. 29, II und III, 123)

Die Gläubiger der Gemeinschuldner und alle Personen, die auf in Händen eines Gemeinschuldners befindliche Vermögensstücke Anspruch machen, werden aufgefordert, binnen der Eingabefrist ihre Forderungen oder Ansprüche unter Einlegung der Beweismittel (Schuldscheine, Buchauszüge usw.) in Original oder amtlich beglaubigter Abschrift dem betreffenden Konkursamt einzugeben. Mit der Eröffnung des Konkurses hört gegenüber dem Gemeinschuldner der Zinsenlauf für alle Forderungen, mit Ausnahme der pfandversicherten, auf (SchKG. 209).

Die Grundpfandgläubiger haben ihre Forderungen in Kapital, Zinsen und Kosten zerlegt anzumelden und gleichzeitig auch anzugeben, ob die Kapitalforderung schon fällig oder gekündigt sei, allfällig für welchen Betrag und auf welchen Termin.

Die Inhaber von Dienstbarkeiten, welche unter dem früheren kantonalen Recht ohne Eintragung in die öffentlichen Bücher entstanden und noch nicht eingetragen sind, werden aufgefordert, diese Rechte unter Einlegung allfälliger Beweismittel in Original oder amtlich beglaubigter Abschrift binnen 20 Tagen beim Konkursamt einzugeben. Die nicht angemeldeten Dienstbarkeiten können gegenüber einem gutgläubigen Erwerber des belasteten Grundstückes nicht mehr geltend gemacht werden, soweit es sich nicht um Rechte handelt, die auch nach dem Zivilgesetzbuch ohne Eintragung in das Grundbuch dinglich wirksam sind.

Desgleichen haben die Schuldner der Gemeinschuldner sich binnen der Eingabefrist als solche anzumelden bei Straffolgen im Unterlassungsfalle.

Wer Sachen eines Gemeinschuldners als Pfandgläubiger oder aus andern Gründen besitzt, hat sie ohne Nachteil für sein Vorzugsrecht binnen der Eingabefrist dem Konkursamt zur Verfügung zu stellen bei Straffolgen im Unterlassungsfall; im Falle ungerechtfertigter Unterlassung erlischt zudem das Vorzugsrecht.

Die Pfandgläubiger sowie Drittpersonen, denen Pfandtitel auf den Liegenschaften des Gemeinschuldners weiterverpfändet worden sind, haben die Pfandtitel und Pfandverschreibungen innerhalb der gleichen Frist dem Konkursamt einzureichen.

Den Gläubigerversammlungen können auch Mitschuldner und Bürgen des Gemeinschuldners sowie Gewährspflichtige beiwohnen.

(L.P. 231, 232; O.T. féd. du 23 avril 1920, art. 29, II et III, 123)

Les créanciers du failli et tous ceux qui ont des revendications à exercer sont invités à produire, dans le délai fixé pour les productions, leurs créances ou revendications à l'office et à lui remettre leurs moyens de preuve (titres, extraits de livres, etc.) en original ou en copie authentique. L'ouverture de la faillite arrête, à l'égard du failli, le cours des intérêts de toute créance non garantie par gage (L.P. 209).

Les titulaires de créances garanties par gage immobilier doivent annoncer leurs créances en indiquant séparément le capital, les intérêts et les frais, et dire également si le capital est déjà échu ou dénoncé au remboursement, pour quel montant et pour quelle date.

Les titulaires de servitudes nées sous l'empire de l'ancien droit cantonal sans inscription aux registres publics et non encore inscrites, sont invités à produire leurs droits à l'office des faillites dans les 20 jours, en joignant à cette production les moyens de preuve qu'ils possèdent, en original ou en copie certifiée conforme. Les servitudes qui n'auront pas été annoncées ne seront pas opposables à un acquéreur de bonne foi de l'immeuble grevé, à moins qu'il ne s'agisse de droits qui, d'après le Code civil également, produisent des effets de nature réelle même en l'absence d'inscription au registre foncier.

Les débiteurs du failli sont tenus de s'annoncer sous les peines de droit dans le délai fixé pour les productions.

Ceux qui détiennent des biens du failli, en qualité de créanciers gagistes ou à quelque titre que ce soit, sont tenus de les mettre à la disposition de l'office dans le délai fixé pour les productions, tous droits réservés, faute de quoi, ils encourront les peines prévues par la loi et seront déchus de leur droit de préférence, en cas d'omission inexcusable.

Les créanciers gagistes et toutes les personnes qui détiennent des titres garantis par une hypothèque sur les immeubles du failli sont tenus de remettre leurs titres à l'office dans le même délai.

Les codébiteurs, cautions et autres garants du failli ont le droit d'assister aux assemblées de créanciers.

Kt. Zürich *Konkursamt Schwamendingen-Zürich* (987[1])

Gemeinschuldner: Forster Willy E., geb. 1907, von Neuwilen (Thurgau), Kaufmann, Regensbergstrasse 158, Zürich 11/50 (Inhaber der Firma W. E. Forster, Polstermöbelfabrikation, Edisonstrasse 21, Zürich 11/50).
Datum der Konkurseröffnung: 3. April 1952.
Summarisches Verfahren, Art. 231 SchKG.
Eingabefrist: bis 20. Mai 1952.

Kt. Basel-Stadt *Konkursamt Basel-Stadt* (1097)

Gemeinschuldner: Elsener-Rupp Karl, Inhaber der Firma «K. Elsener», Wirtschaftsbetrieb, Gerbergasse 76 in Basel.
Datum der Konkurseröffnung: 28. April 1952.
Ordentliches Konkursverfahren.
Erste Gläubigerversammlung: Mittwoch, den 28. Mai 1952, nachmittags 15 Uhr, im Gerichtshause, Bäumleingasse 1 (Parterre).
Eingabefrist: bis und mit 14. Juni 1952.
Von denjenigen Gläubigern, welche der Gläubigerversammlung nicht beiwohnen und bis zum 28. Mai 1952, mittags 12 Uhr, nicht schriftliche Einsprache erheben, wird angenommen, dass sie das Konkursamt zur sofortigen freihändigen Verwertung der gesamten Aktiven ermächtigen.

Kt. Basel-Stadt *Konkursamt Basel-Stadt* (1098)

Vorläufige Konkursanzeige

Ueber die Firma

Siva Genossenschaft für Wein-Import Basel,

Kanonengasse 27 in Basel, wurde am 2. Mai 1952 der Konkurs eröffnet.

Die Anzeige betreffend Art des Verfahrens, Eingabefrist usw. erfolgt später.

Ct. de Vaud *Office des faillites, Avenches* (1095)

Failli: Scheuner Jean, boucher, à Avenches.
Date de l'ouverture de la faillite: 7 mai 1952.
Première assemblée des créanciers: lundi 19 mai 1952, à 15 heures, en salle du Tribunal, Château, à Avenches.
Délai pour l'indication des servitudes: 2 juin 1952.
(Immeubles sis à Avenches).
Délai pour les productions: 13 juin 1952.

Ct. de Vaud *Office des faillites, Payerne* (1093)

Faillie: Jomini & Cie, gypserie-peinture, à Marnand.
Date du prononcé: 6 mai 1952.
Première assemblée des créanciers: le lundi 19 mai 1952, à 10 heures 30, en salle du Tribunal, à Payerne.
Délai pour la production des créances: 14 juin 1952.

Einstellung des Konkursverfahrens — Suspension de la liquidation

(SchKG 230.) (L. P. 230.)

Sospensione della procedura

(L. E. F. 230.)

Kt. Zürich *Konkursamt Schwamendingen-Zürich* (1099)

Ueber Dym Max, geb. 1919, polnischer Staatsangehöriger, Kaufmann, wohnhaft Neunbrunnenstrasse 255, Zürich 11/46, Inhaber der Einzelfirma M. Dym, Handel mit Textilwaren, Hohlstrasse 25, Zürich 4, ist durch Verfügung des Konkursrichters des Bezirksgerichtes Zürich vom 3. Mai 1952 der Konkurs eröffnet, das Verfahren aber mit Verfügung des nämlichen Richters am 9. Mai 1952 mangels Aktiven wieder eingestellt worden.

Falls nicht ein Gläubiger bis zum 24. Mai 1952 die Durchführung des Konkursverfahrens begehrt und für die Kosten desselben einen Vorschuss von Fr. 400 leistet (Nachbezugsrecht vorbehalten), gilt das Verfahren als geschlossen.

Kt. Zürich *Konkursamt Schwamendingen-Zürich* (1111)

Ueber Messmer Ernst, geb. 1912, von Dörflingen (Schaffhausen), Kaufmann, wohnhaft Tramstrasse 52, Zürich 11/50, Inhaber der Einzelfirma Ernst Messmer, Handel mit technischen Artikeln für die Landwirtschaft, Tramstrasse 52, Zürich 11/50, ist durch Verfügung des Konkursrichters des Bezirksgerichtes Zürich vom 1. Mai 1952 der Konkurs eröffnet, das Verfahren aber mit Verfügung des nämlichen Richters am 12. Mai 1952 mangels Aktiven wieder eingestellt worden.

Falls nicht ein Gläubiger bis zum 24. Mai 1952 die Durchführung des Konkursverfahrens begehrt und für die Kosten desselben einen Vorschuss von Fr. 500 leistet (Nachbezugsrecht vorbehalten), gilt das Verfahren als geschlossen.

Ct. Ticino *Ufficio dei fallimenti, Lugano* (1087)

Fallito: Biri Carlo, di Carlo, prodotti chimici e tecnici, Cassarate.
Data dei decreti di apertura del fallimento e sospensione della procedura del pretore di Lugano-Città per mancanza di attivo: 11 marzo 1952 e 5 maggio 1952.
La procedura di liquidazione sarà chiusa se nessun creditore ne chiederà entro il 24 maggio 1952 la continuazione anticipando 500 fr. a garanzia delle spese. Nel caso in cui le spese sorpassassero l'importo di 500 fr., l'Ufficio si riserva la facoltà di chiederne il pagamento. (RU. 64. III. 88.)

Ct. Ticino *Ufficio dei fallimenti, Lugano* (1088)

Fallito: Parini Donato, di Severino, già in Rivera, ora a Massagno.
Data dei decreti di apertura del fallimento e di sospensione della procedura del pretore di Lugano-Campagna per mancanza di attivo: 4 aprile 1952 e 8 maggio 1952.
La procedura di liquidazione sarà chiusa se nessun creditore ne chiederà la continuazione entro il 24 maggio 1952, anticipando 500 fr. a garanzia delle spese. Nel caso in cui le spese sorpassassero l'importo di 500 fr., l'Ufficio si riserva la facoltà di chiederne il pagamento. (RU. 64. III. 38).

Ct. du Valais *Office des faillites, Monthey* (1112)

La liquidation par voie de faillite ouverte contre Viglino Amédée, vitrier, domicilié à Monthey, par ordonnance rendue le 6 mai 1952, par le juge-instructeur du discrict de Monthey, a été, ensuite de constatation de défaut d'actif, suspendue le 14 mai 1952 par décision du juge de la faillite.

Si aucun créancier ne demande d'ici le 27 mai 1952, la continuation de la liquidation, en faisant l'avance des frais par 200 fr., la faillite sera clôturée (art. 230 L. P.).

Ct. de Neuchâtel *Office des faillites, Neuchâtel* (1100)

La liquidation par voie de faillite ouverte contre Meval S. A., précédemment à St-Blaise, ayant actuellement son siège à Zurich, Renggerstrasse N° 93, par jugement du 28 mars 1952 rendu par le président du Tribunal civil I de Neuchâtel, a été, ensuite de constatation de défaut d'actif, suspendue le 10 mai 1952, par décision du juge de la faillite.

Si aucun créancier ne demande d'ici au 24 mai 1952 la continuation de la liquidation, en faisant une avance de frais de 500 fr., la faillite sera clôturée.

Kollokationsplan — Etat de collocation

(SchKG. 249—251) (L.P. 249—251)

Der ursprüngliche oder abgeänderte Kollokationsplan erwächst in Rechtskraft, falls er nicht binnen zehn Tagen vor dem Konkursgericht angefochten wird.

L'état de collocation, original ou rectifié, passe en force, s'il n'est attaqué dans les dix jours par une action intentée devant le juge qui a prononcé la faillite.

Kt. Zürich *Konkursamt Riesbach-Zürich* (1092²)

Im Konkurse über die

Fischereiartikel und Leichtmetalle AG., Zürich,

(Articles de pêche et métaux légers S. A., Zurich), Nebelbachstrasse 16, Zürich 8, liegt der Kollokationsplan den beteiligten Gläubigern beim obengenannten Konkursamt zur Einsicht auf.

Klagen auf Anfechtung des Planes sind innert 10 Tagen, seit der Publikation im Schweizerischen Handelsamtsblatt vom 14. Mai 1952, mit Klageschrift im Doppel beim Einzelrichter im beschleunigten Verfahren des Bezirksgerichtes Zürich anhängig zu machen, ansonst der Kollokationsplan rechtskräftig wird.

Kt. Bern *Konkursamt Biel* (1089)

Gemeinschuldnerin: Firma Radio-Keller AG. in Liq., Bern.
Anfechtungsfrist: 24. Mai 1952.

Kt. Basel-Stadt *Konkursamt Basel-Stadt* (1101/2)

Gemeinschuldner:

1. Nussbaumer-Rösli Emil, Leimenstrasse 60, Inhaber der Firma «Comestibles Paul Obrist, Inhaber: Emil Nussbaumer», in Basel;
2. Imuta AG., Internationaler Musik- und Theaterverlag, Obwaldnerstrasse 7 in Basel.

Anfechtungsfrist: innert 10 Tagen.

Kt. Basel-Stadt *Konkursamt Basel-Stadt* (1103)

Nachtrag zum Kollokationsplan

Gemeinschuldnerin: Occasions AG., Handel mit Möbeln usw., Rümelinbachweg 18 in Basel.
Anfechtungsfrist: innert 10 Tagen.

Ct. du Valais *Office des faillites, Monthey* (1113)

Modification à l'état de collocation

Faillie: Soldurex S.A., de siège social à Monthey, fabrication, vente et pose de tous carrelages et parquets.
L'état de collocation modifié à la suite d'admission ultérieure d'une créance par l'administration de la faillite peut être consulté à l'office précité. Les actions en contestation de l'état de collocation doivent être introduites dans les dix jours à dater de cette publication; sinon, l'état de collocation sera considéré comme accepté.

Verteilungsliste und Schlussrechnung — Tableau de distribution et compte final

(SchKG 263.) (L. P. 263.)

Kt. Bern *Konkursamt Burgdorf* (1114)

Schuldnerin:

Baugenossenschaft «Eintracht» Burgdorf und Umgebung, mit Sitz in Burgdorf.

Auflage: 20.—29. Mai 1952, beim Konkursamt Burgdorf.
Zur Auflage gelangt die definitive Verteilungsliste für die Grundpfand- und Faustpfandforderungen.

Schluss des Konkursverfahrens — Clôture de la faillite

(SchKG. 268) (LP. 268)

Kt. Zürich *Konkursamt Aussersihl-Zürich* (1094)

Das Konkursverfahren gegen Sandor Viktor, geb. 1899, von Zürich, Schneidermeister, Stauffacherstrasse 26, Zürich 4, ist durch Verfügung des Konkursrichters des Bezirksgerichtes Zürich vom 8. Mai 1952 als geschlossen erklärt worden.

Kt. Thurgau *Bezirksgericht Diessenhofen* (1104/5)

Das Bezirksgericht Diessenhofen hat heute in den beiden nachstehenden Konkursen Schluss erkannt:

a) Verlassenschaft des am 28. Juni 1950 verstorbenen

Kirner-Wunderlin Alfred,

geb. 25. Mai 1907, von Willisdorf, gewesener Gastwirt «Zum Hirschen», Diessenhofen;

b) Zeyer Jost, Baugeschäft, geb. 13. Oktober 1902, von Triengen (Luzern), in Diessenhofen.

Romanshorn, den 10. Mai 1952. Gerichtskanzlei Diessenhofen.

Ct. de Neuchâtel *Office des faillites, La Chaux-de-Fonds* (1096)

Failli: Michelis Henri, scierie, Le Crêt-du-Locle.
Date du jugement de clôture: 7 mai 1952.

Widerruf des Konkurses — Révocation de la faillite

(SchKG 195, 196, 317.) (L. P. 195, 196, 317.)

Kt. Aargau *Konkursamt Kulm* (1115)

Das Bezirksgericht Kulm hat den am 13. September 1951 über

Kern-Hunziker Jakob,

Landwirt und Baumwärter, Unterkulm, eröffneten Konkurs infolge Rückzuges der Konkurseingaben widerrufen und den Gemeinschuldner in die Verfügung über sein Vermögen wieder eingesetzt.

Datum des Widerrufs: 23. April 1952.

Réalisation des immeubles dans la procédure de la saisie et de la réalisation de gage

(L. P. 138, 142; O. T. féd. du 23 avril 1920, art. 29)

Par la présente, les créanciers gagistes et les titulaires de charges foncières sont sommés de produire à l'office soussigné, dans le délai fixé pour les productions, leurs droits sur l'immeuble, notamment leurs réclamations d'intérêts et de frais, et de faire savoir en même temps si la créance en capital est déjà échue ou dénoncée au remboursement, le cas échéant pour quel montant et pour quelle date. Les droits non annoncés dans ce délai seront exclus de la répartition, pour autant qu'ils ne sont pas constatés par les registres publics.

Devront être annoncées dans le même délai toutes les servitudes qui ont pris naissance avant 1912 sous l'empire du droit cantonal ancien et qui n'ont pas encore été inscrites dans les registres publics. Les servitudes non annoncées ne seront pas opposables à l'acquéreur de bonne foi de l'immeuble, à moins que, d'après le Code civil suisse, elles ne produisent des effets de nature réelle même en l'absence d'inscription au registre foncier.

Ct. de Vaud *Office des poursuites, Cossonay* (1090)

Vente d'immeubles — Enchère unique

Bâtiment avec installations pour exploitation de graviers

Le mardi 17 juin 1952, à 15 heures, en salle de la Municipalité, à La Sarraz, l'Office des poursuites de Cossonay procèdera à la vente aux enchères publiques des immeubles propriété de la

S. A. Carbonate des Buis,

à La Sarraz, savoir:

Cadastre de la commune de La Sarraz, aux lieux dits «Aux Buis» et «Aux Prés Magnins», bâtiment comprenant installations pour exploitation de graviers et places, d'une superficie totale de 15 ares et 14 centiares.

Estimation officielle et taxe de l'Office: 130 000 fr.
Valeur assurance incendie: 34 800 fr.
Délai pour les productions: le 3 juin 1952.

Les conditions de vente, la désignation cadastrale des immeubles et l'état des charges qui les grèvent seront à disposition des intéressés dès le 5 juin 1952.

Vente requise par un créancier hypothécaire en premier rang.

Cossonay, le 9 mai 1952. Office des poursuites de Cossonay:
M. Yenni, préposé.

Nachlassverträge — Concordats — Concordati

Nachlasstundung und Aufruf zur Forderungseingabe

(SchKG 295, 296, 300.)

Sursis concordataire et appel aux créanciers

(L. P. 295, 296, 300.)

Den nachbenannten Schuldnern ist eine Nachlasstundung bewilligt worden.

Die Gläubiger werden aufgefordert, ihre Forderungen in der Eingabefrist beim Sachwalter einzulegen, unter der Androhung, dass sie im Unterlassungsfalle bei den Verhandlungen über den Nachlassvertrag nicht stimmberechtigt wären.

Les débiteurs ci-après ont obtenu un sursis concordataire.

Les créanciers sont invités à produire leurs créances auprès du commissaire dans le délai fixé pour les productions, sous peine d'être exclus des délibérations relatives au concordat.

Kt. Bern *Konkurskreis Aarberg* (1091)

Liquidationsvergleich

Schuldner: Wirz Jakob, Zimmermeister, in Suberg, Gemeinde Grossafoltern.
Datum der Bewilligung: 6. Mai 1952.
Dauer der Stundung: 4 Monate.
Sachwalter: Hans Moser, Notar, in Lyss.
Eingabefrist: bis und mit 6. Juni 1952. Alle Gläubiger des Nachlaßschuldners werden aufgefordert, ihre Forderungen bis zum 6. Juni 1952 einzugeben.
Gläubigerversammlung: Samstag, den 14. Juni 1952, nachmittags 14 Uhr, im Restaurant «Häni», in Suberg.
Die Akten liegen während 10 Tagen vor der Gläubigerversammlung im Bureau des Sachwalters, in Lyss, auf.

Kt. Bern *Konkurskreis Konolfingen* (1106)

Schuldnerin: Firma Seilaz & Schwarz AG., Lederwaren- und Kofferfabrik, Aktiengesellschaft mit Sitz in Münsingen.
Datum der Stundungsbewilligung durch Erkenntnis des Gerichtspräsidenten von Konolfingen: 7. Mai 1952.
Dauer der Nachlaßstundung: 4 Monate.
Sachwalter: Hans Bührer, Betreibungsbeamter, Schlosswil.

Eingabefrist: bis und mit 7. Juni 1952. Die Gläubiger werden hiermit aufgefordert, ihre Forderungen, Wert 7. Mai 1952, schriftlich und begründet, unter Bezeichnung allfälliger Pfand- und Vorzugsrechte, beim Sachwalter anzumelden.
Gläubigerversammlung: Freitag, den 4. Juli 1952, nachmittags 14 Uhr, im Hotel «Metropol» (I. Stock), in Bern, Waisenhausplatz.
Aktenauflage: während 10 Tagen vor der Versammlung beim Betreibungsamt Schlosswil.

Kt. Thurgau *Konkurskreis Münchwilen* (1107)

Schuldner: Mercier Charles, graphische Anstalt, Wallenwil bei Eschlikon (Thurgau).
Datum der Stundungsbewilligung durch das Bezirksgericht Münchwilen: 5. Mai 1952.
Dauer der Stundung: 4 Monate.
Sachwalter: Alb. Bürgi, Friedensrichter, Tannegg-Dussnang.
Eingabefrist: bis 10. Juni 1952.
Gläubigerversammlung: Donnerstag, den 10. Juli 1952, nachmittags 14 Uhr, im Restaurant «Frohsinn», in Wallenwil.
Aktenauflage: während 10 Tagen vor der Gläubigerversammlung im Bureau des Sachwalters.

Verlängerung der Nachlasstundung — Prorogation du sursis concordataire

(SchKG. 295, Abs. 4) (LP. 295, al. 4)

Kt. Zürich *Konkurskreis Wiedikon-Zürich* (1108)

Das Bezirksgericht Zürich, 4. Abteilung, hat mit Beschluss vom 8. Mai 1952 die der Firma Zogg Hans, Watoelinfarben AG., Haldenstrasse 102, Zürich 3, bewilligte Nachlaßstundung um 1 Monat, d. h. bis zum 24. Mai 1952, verlängert.

Zürich, den 12. Mai 1952. Der Sachwalter:
Dr. Ulrich Brunner, Rechtsanwalt,
Talacker 48, Zürich 1.

Kt. Basel-Landschaft *Obergericht, Liestal* (1116)

Das Obergericht hat mit Beschluss vom 9. Mai 1952 die der

Firma Cobella AG.,

Handel mit und Fabrikation von Damen- und Kinder-Konfektion sowie Engros-Handel mit Damenstoffen, Allschwil, unterm 11. Januar 1952 bewilligte Nachlaßstundung bis 11. Juli 1952 verlängert.

Liestal, den 13. Mai 1952. Obergerichtskanzlei.

Verhandlung über die Bestätigung des Nachlassvertrages

(SchKG. 304, 317)

Délibération sur l'homologation de concordat

(L. P. 304, 317)

Die Gläubiger können ihre Einwendungen gegen den Nachlassvertrag in der Verhandlung anbringen.

Les opposants au concordat peuvent se présenter à l'audience pour faire valoir leurs moyens d'opposition.

Kt. Solothurn *Richteramt Balsthal* (1117)

Den Gläubigern des Lehmann Peter, Hoch- und Tiefbaugeschäft, Baumaterialienhandlung, Oberbuchsiten, wird hiemit zur Kenntnis gebracht, dass die Verhandlung über die Bestätigung des vom Schuldner vorgelegten Nachlassvertrages stattfindet: Donnerstag, den 29. Mai 1952, vormittags 8.45 Uhr, vor Amtsgericht Balsthal, Amthaus, 2. Stock. Einwendungen können an der Verhandlung mündlich oder vorher schriftlich angebracht werden.

Balsthal, den 13. Mai 1952. Der Amtsgerichtspräsident von Balsthal: W. Wyss.

Ct. du Valais *Juge-instructeur, Sierre* (1109)

Le Juge-Instructeur du district de Sierre informe les intéressés qu'il statuera sur la demande d'homologation du concordat proposé à ses créanciers par Métral Emile, charpentier, à Grône, en séance du 23 mai 1952, à 14 heures, à Sierre, Maison Racine, salle des audiences.

Sierre, le 12 mai 1952. Ed. Bagnoud.

Bestätigung des Nachlassvertrages — Homologation du concordat

(SchKG 306, 308, 317.) (L.P. 306, 308, 317.)

Kt. Thurgau *Bezirksgericht Diessenhofen* (1110)

Das Bezirksgericht Diessenhofen hat heute den vom Schuldner

Jäger-Zaugg Emil,

Wirt und Händler, «Zum Sternen», Diessenhofen, vorgeschlagenen Nachlassvertrag, auf der Basis von 30%, genehmigt.

Romanshorn, den 10. Mai 1952.

Gerichtskanzlei Diessenhofen.

Ct. de Neuchâtel *Tribunal cantonal, Neuchâtel* (1051[1])

Débiteur: Bourquin Paul, restaurateur aux Pargots, actuellement à Bienne, rue du Parc 8.
Commissaire: Charles Mathys, préposé aux faillites, Le Locle.
Date du jugement d'homologation: 5 mai 1952.

Neuchâtel, le 6 mai 1952. Le greffier du Tribunal cantonal:
J. Calame.

Verschiedenes — Divers — Varia

Ct. de Vaud *Tribunal de Vevey* (1118)

Ajournement de faillite

Le président du Tribunal du district de Vevey avise tous intéressés que, par décision du 13 mai 1952, il a prononcé:

La faillite de Schmidt & Cie. S.A., à Vevey, est ajournée pour une durée de deux mois, dès le 8 mai 1952.

Une commission de curatelle composée de MM. H. Schneider, directeur de l'U.B.S., à Vevey, Paul Donzallaz, expert-comptable, à Lausanne, Albert Studer, c/ B. C. V., à Lausanne, François Colomb, Dr en droit, à Zurich, R. Schirmer, avocat à Vevey, est désignée et reçoit pour mission d'étudier les possibilités d'assainissement de Schmidt & Cie. S. A., de faire rapport au président sur la situation et les perspectives d'amélioration.

Délai de recours: 10 jours dès la présente publication.

Vevey, le 13 mai 1952. Le président: A. Loude.

Ct. de Vaud *Tribunal de Vevey* (1119)

Ajournement de faillite

Le président du Tribunal du district de Vevey avise tous intéressés que, par décision du 13 mai 1952, il a prononcé:

La faillite de la Société anonyme Sinfré S. A., à Vevey, est ajournée pour une durée de deux mois, dès le 8 mai 1952.

Une commission de curatelle composée de MM. H. Schneider, directeur de l'U.B.S., à Vevey, Paul Donzallaz, expert-comptable, à Lausanne, Albert Studer, sous-chef au service des expertises comptables de la B.C.V., à Lausanne, R. Schirmer, avocat à Vevey, et Bogdansky, fondé de pouvoirs c/ Säuberlin et Pfeiffer, à Vevey, est désignée et reçoit pour mission d'étudier les possibilités d'assainissement de Sinfré S. A., de faire rapport au président sur la situation et les perspectives d'amélioration.

Délai de recours: 10 jours dès la présente publication.

Vevey, le 13 mai 1952. Le président: A. Loude.

Handelsregister - Registre du commerce - Registro di commercio

Zürich — Zurich — Zurigo

9. Mai 1952. Papeterie, Bureauartikel usw.
Fritz Clostermeyer, in Zürich (SHAB. Nr. 279 vom 28. November 1946, Seite 3474), Papeterie, Bureauartikel usw. Diese Firma ist infolge Uebergangs des Geschäftes mit Aktiven und Passiven auf die neue Kommanditgesellschaft «Fr. Clostermeyer & Co.», in Zürich 1, erloschen.

9. Mai 1952. Papeterie, Bureauartikel usw.
Fr. Clostermeyer & Co., in Zürich 1. Unter dieser Firma sind Fritz Clostermeyer, von Zürich, in Zürich 2, als unbeschränkt haftender Gesellschafter, und Fritz Baumann, von Schafisheim, in Horgen, als Kommanditär mit einer Kommanditsumme von Fr. 30 000, eine Kommanditgesellschaft eingegangen, welche am 1. Mai 1952 ihren Anfang genommen und Aktiven und Passiven der erloschenen Einzelfirma «Fritz Clostermeyer», in Zürich, übernommen hat. Dem Kommanditär Fritz Baumann ist Einzelunterschrift erteilt. Papeterie, Spezialgeschäft und Reparaturwerkstätte für Füllfedern, Handel mit Bureauartikeln, Druckerei, Fabrikation von Goldfedern für Füllhalter. Limmatquai 36.

9. Mai 1952. Elektrische Installationen usw.
Albert Bänninger, in Dietlikon (SHAB. Nr. 181 vom 6. August 1951, Seite 1990), elektrische Installationen usw. Die Firma ist infolge Uebergangs des Geschäftes mit Aktiven und Passiven auf die neue Kommanditgesellschaft «A. Bänninger & Co.», in Dietlikon, erloschen.

9. Mai 1952. Elektrische Installationen usw.
A. Bänninger & Co., in Dietlikon. Unter dieser Firma sind Albert Bänninger, von und in Dietlikon, als unbeschränkt haftender Gesellschafter, und Walter Mattmüller, von Mauren-Berg (Thurgau), in Wallisellen, als Kommanditär mit einer Kommanditsumme von Fr. 1000, eine Kommanditgesellschaft eingegangen, welche am 1. April 1952 ihren Anfang nahm und Aktiven und Passiven der erloschenen Einzelfirma «Albert Bänninger», in Dietlikon, übernommen hat. Elektro-Installationsgeschäft; Ausführung von Licht- und Kraftanlagen sowie Telephoninstallationen, Handel mit elektrischen Bedarfsartikeln und Apparaten. Klotenerstrasse 34.

9. Mai 1952.
Metzgermeisterverein Winterthur, in Winterthur 1, Genossenschaft (SHAB. Nr. 203 vom 31. August 1951, Seite 2190). Walter Meier ist aus dem Vorstand ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Hans Wipf, von Zürich, in Winterthur, bisher Beisitzer, ist nun Vizepräsident des Vorstandes und führt Kollektivunterschrift zu zweien.

9. Mai 1952.
Zürcher Papierfabrik an der Sihl (Papeteries zuricoises sur Sihl) (Zurich Paper Mill on Sihl) (Cartiera zurighese sulla Sihl), in Zürich 3, Aktiengesellschaft (SHAB. Nr. 32 vom 8. Februar 1952, Seite 377). Kollektivprokura zu zweien ist erteilt an Dr. Hans-Ulrich Ryser, von Walterswil (Bern), in Zürich.

9. Mai 1952.
Fabrik von Maggis Nahrungsmitteln (Fabrique des Produits allmentaires Maggi) (The Maggi Co.) (Fabbrica dei Prodotti allmentari Maggi), in Kemptthal, Gemeinde Lindau, Aktiengesellschaft (SHAB. Nr. 73 vom 27. März 1952, Seite 822). Die Prokura von Emil Bertschi ist erloschen.

9. Mai 1952.
Schlegel, Delikatessen, in Zürich. Inhaber dieser Firma ist Peter Schlegel-Mosimann, von Zürich, in Zürich 3. Handel mit Delikatessen. Gotthardstrasse 66.

9. Mai 1952.
Mineralquelle Eglisau Aktiengesellschaft, in Eglisau (SHAB. Nr. 14 vom 18. Januar 1949, Seite 174). Die Generalversammlung vom 19. April 1952 hat die Statuten abgeändert. Durch Ausgabe von 1500 neuen Inhaberaktien zu Fr. 200 ist das Grundkapital von Fr. 600 000 auf Fr. 900 000, zerfallend in 4500 voll einbezahlte Inhaberaktien zu Fr. 200, erhöht worden.

9. Mai 1952. Seide usw.
Emil Bilckenstorfer A.-G., in Zürich 2 (SHAB. Nr. 289 vom 11. Dezember 1942, Seite 2818), Seide usw. Die Generalversammlung vom 26. April 1952 hat die Statuten abgeändert. Durch Ausgabe von 100 neuen Inhaberaktien zu Fr. 1000 ist das Grundkapital von Fr. 100 000 auf Fr. 200 000, zerfallend in 200 voll einbezahlte Inhaberaktien zu Fr. 1000, erhöht worden. Neues Geschäftsdomizil: Selnaustrasse 6 in Zürich 1.

9. Mai 1952. Technische Neuheiten.
Luisa Schmid, in Zürich. Inhaberin dieser Firma ist mit Zustimmung des Ehemannes gemäss Art. 167 ZGB Louise Schmid geborene Schmid, von Zürich, in Zürich 6. Vertrieb technischer Neuheiten. Rötelstrasse 6.

9. Mai 1952. Bodenreinigungsmaschinen.
Elektro-Parquettfix E. Leuenberger, in Opfikon. Inhaber dieser Firma ist Ernst Leuenberger, von Zürich, in Zürich 6. Einzelprokura ist erteilt an Nelly Täschler, von Wallenstadt (St. Gallen), in Opfikon. Fabrikation von und Handel mit Bodenreinigungsmaschinen. Wallisellenstrasse 144.

9. Mai 1952. Elektromedizinische Apparate usw.
Dr. W. D. Hartmann & Co., in Zürich 6, Kommanditgesellschaft (SHAB. Nr. 74 vom 28. März 1952, Seite 834), elektromedizinische Apparate usw. Diese Gesellschaft hat sich aufgelöst. Die Liquidation ist durchgeführt. Die Firma ist erloschen.

Bern — Berne — Berna

Bureau Bern

10. Mai 1952. Papierwaren, Bureauartikel.

Müller-Bolliger & Co. G.m.b.H., in Bern, Handel mit Papierwaren und Bureauartikeln (SHAB. Nr. 168 vom 22. Juli 1946, Seite 2206). Kollektivprokura wurde erteilt an Charles Berger, von Fahrni bei Thun, in Bern. Er zeichnet kollektiv mit je einem der Geschäftsführer.

10. Mai 1952. Kosmetische, chemische und technische Produkte usw.

Cosmolux-Produkte G.m.b.H. Bern, in Bern, Herstellung und Verkauf von kosmetischen, chemischen und technischen Produkten usw. (SHAB. Nr. 33 vom 9. Februar 1949, Seite 391). Laut öffentlicher Urkunde über die Generalversammlung vom 18. März 1952 hat die Gesellschaft ihre Auflösung beschlossen. Nachdem die Liquidation durchgeführt ist, wird die Firma gelöscht.

10. März 1952.

Radio-Automaten A.G., Zweigniederlassung Bern (SHAB. Nr. 107 vom 9. Mai 1946, Seite 1392). Die Prokura von Hans Locher ist erloschen. Kollektivprokura für das Gesamtunternehmen ist erteilt an Alwin Hochstrasser, von und in Zürich; er zeichnet mit je einem Mitglied des Verwaltungsrates.

10. Mai 1952.

Paul Wyder, Heizungsingenieur, in Bern, Heizungen, Lüftungen (SHAB. Nr. 299 vom 21. Dezember 1949, Seite 3325). Die Firma ist infolge Umwandlung in eine Aktiengesellschaft mit Geschäftsabtretung erloschen. Aktiven und Passiven gehen gemäss Uebernahmebilanz per 31. März 1952 und rückwirkend auf diesen Tag über an die neue Firma « Paul Wyder A.G. », in Bern.

10. Mai 1952. Heizungsanlagen, Oelfeuerungen, Lüftungen usw.

Paul Wyder A.G., in Bern. Gemäss öffentlicher Urkunde und Statuten vom 28. April 1952 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Zweck der Gesellschaft ist die Ausführung, Umänderung, die Reparatur von Warmwasser-, Heisswasser- und Dampfheizungsanlagen, Oelfeuerungen sowie von Lüftungs- und wärmetechnischer Anlagen jeder Art. Die Gesellschaft kann auf eigene Rechnung Liegenschaften erstellen, erwerben und wieder verkaufen sowie verwalten. Sie kann sich auch an Unternehmen dieser Art beteiligen. Ferner kann zur Erreichung des Gesellschaftszweckes sich die Gesellschaft an andern Unternehmen ähnlicher Art beteiligen sowie Zweigniederlassungen gründen. Das voll liberierte Grundkapital beträgt Fr. 100 000 und ist eingeteilt in 100 Namenaktien zu Fr. 1000. Die Gesellschaft übernimmt gemäss Sacheinlagevertrag vom 28. April 1952 und Bilanz per 31. März 1952 die Aktiven (Kassa, Postscheck, Bankguthaben, Mobilien, Auto, Maschinen, Werkzeuge, Warenbestand, Schuldbriefe, Beteiligungen, Darlehen, transitorische Aktiven, Debitoren) mit Fr. 306 822.64 und Passiven (Bankschulden, Darlehen, transitorische Passiven, Debitoren-Vorauszahlungen, Kreditoren) mit Fr. 208 749.28 der bisherigen Einzelfirma « Paul Wyder, Heizungsingenieur », in Bern, zum Kaufpreise von Fr. 98 000. Für diesen übernimmt der Verkäufer und Sacheinleger 98 voll liberierte Aktien zu Fr. 1000 an Zahlungs Statt. Fr. 2000 werden bar einbezahlt. Nutzen und Schaden beginnen rückwirkend mit dem 1. April 1952. Die Einberufung der Generalversammlung sowie die Mitteilungen erfolgen durch eingeschriebenen Brief, die Bekanntmachungen im Schweizerischen Handelsamtsblatt. Der Verwaltungsrat besteht aus 1 bis 3 Mitgliedern. Ihm gehört an Paul Wyder, von Riggisberg, in Bern; er führt Einzelunterschrift. Domizil: Bubenbergplatz 9 (bei Paul Wyder).

Bureau Interlaken

8. Mai 1952. Spezereien.

Hans Kaufmann-Kaufmann, in Grindelwald, Spezereihandlung (SHAB. Nr. 161 vom 14. Juli 1947, Seite 1959). Die Firma hat den Sitz nach Unterseen verlegt, wo der Inhaber jetzt wohnt. Geschäftslokal: Scheidgasse 35.

8. Mai 1952.

Volksbank Interlaken A.G. (Banque Populaire Interlaken S.A.), in Interlaken (SHAB. Nr. 91 vom 20. April 1949, Seite 1031). Gemäss öffentlicher Urkunde über die Generalversammlung vom 28. April 1952 hat die Gesellschaft ihre Tätigkeit als Bankgeschäft eingestellt und bezweckt nur noch die Verwaltung ihres Vermögens. Die Statuten wurden entsprechend revidiert. Der Verwaltungsrat besteht aus 3 bis 5 Mitgliedern. Aus dem Verwaltungsrat sind Gottlob Renz und Hans Berger, dessen Unterschrift erloschen ist, ausgeschieden.

8. Mai 1952.

Schweizerische Bankgesellschaft (Union de Banques Suisses) (Unione di Banche Svizzere) (Union Bank of Switzerland), in Interlaken. Unter dieser Firma hat die gleichnamige Aktiengesellschaft, mit Hauptsitz in Zürich, eingetragen am 28. Oktober 1912 im Handelsregister von Zürich (SHAB. Nr. 20 vom 25. Januar 1952, Seite 230), durch Beschluss des Verwaltungsrates vom 15. Februar 1952 in Interlaken eine Zweigniederlassung errichtet. Der Zweck der Gesellschaft ist der Betrieb von Bankgeschäften aller Art im In- und Ausland sowie die Förderung von Unternehmungen des Handels, der Industrie, des Gewerbes und der Landwirtschaft. Für die Zweigniederlassung zeichnen mit Kollektivunterschrift zu zweien a) Dr. Paul Jaberg, von Radelfingen, in Zürich, Präsident des Verwaltungsrates; Dr. Rudolf Ernst, von und in Winterthur, Ehrenpräsident des Verwaltungsrates; Carl Bühler, von und in Winterthur, Vizepräsident des Verwaltungsrates; Hugo Grüebler, von Winterthur, in Küsnacht (Zürich), Generaldirektor; Fritz Richner, von Rupperswil, in Zürich, Generaldirektor; Dr. Alfred Schaefer, von Aarau, in Zürich, Generaldirektor; Dr. Adolf Jann, von Ennetbürgen, in Zürich, stellvertretender Generaldirektor; b) beschränkt auf den Geschäftskreis der Zweigniederlassung Interlaken Fritz Schlegel, von Gsteigwiler, in Unterseen, Verwalter; als Prokuristen mit Kollektivunterschrift zu zweien: Albert Gerteis, von Gadmen, in Interlaken, und Paul Jeannerat, von Montenol, in Matten, Geschäftslokal: Postplatz.

Bureau de Saignelégier (district des Franches-Montagnes)

8 mai 1952. Boulangerie, épicerie, etc.

Gabriel Willemin, précédemment à Le Noirmont, boulangerie, épicerie et pâtisserie (FOSC. du 12 juin 1946, N° 134, page 1751). Le siège de la maison est transféré à Saignelégier, de même que le domicile particulier du titulaire.

Luzern — Lucerne — Lucerna

8. Mai 1952. Beteiligungen usw.

Petra G.m.b.H., in Luzern, Beteiligungen usw. (SHAB. Nr. 170 vom 24. Juli 1950, Seite 1919). Laut öffentlicher Urkunde vom 19. März 1952 wurde die Auflösung dieser Gesellschaft beschlossen. Da die Liquidation bereits durchgeführt ist, wird die Firma am Handelsregister gestrichen.

8. Mai 1952. Restaurant.

Heinrich Scherer-Hofer, in Obernau, Gemeinde Kriens, Restaurant Obernau (SHAB. Nr. 36 vom 12. Februar 1927, Seite 256). Diese Firma ist infolge Todes des Inhabers erloschen. Aktiven und Passiven sind übergegangen an die neue Firma «Marie Fuchs-Scherer», in Obernau, Gemeinde Kriens.

8. Mai 1952. Restaurant.

Marie Fuchs-Scherer, in Obernau, Gemeinde Kriens. Inhaberin dieser Firma ist, mit Zustimmung des Ehemannes, Marie Fuchs geborene Scherer, von Malters und Kriens, in Obernau, Gemeinde Kriens. Sie hat auf den 1. Januar 1952 Aktiven und Passiven der erloschenen Einzelfirma «Heinrich Scherer-Hofer», in Obernau, Gemeinde Kriens, übernommen. An den Ehemann Alois Fuchs-Scherer, von Malters und Kriens, in Obernau, Gemeinde Kriens, ist Einzelprokura erteilt. Betrieb des Restaurant «Obernau».

9. Mai 1952.

Fido Treuhandgenossenschaft in Luzern, in Luzern (SHAB. Nr. 175 vom 29. Juli 1949, Seite 2018). Laut Generalversammlungsbeschluss vom 30. April 1952 wurde Art. 1 der Statuten geändert. Die Firma lautet nun: **FISO Treuhand-Gesellschaft in Luzern.**

9. Mai 1952.

Kaufhaus Sonnenblick A.G., in Wolhusen (SHAB. Nr. 42 vom 20. Februar 1950, Seite 470). Der Verwaltungsrat setzt sich wie folgt zusammen: Präsident ist Dr. Karl Erwin Bloch (bisher einziges Mitglied); Mitglieder sind: Charles Duchêne-Rüegländer, von Genf, in Luzern, und Bernhard Rüegländer-Wanner, von und in Luzern (beide neu). Sie führen Einzelunterschrift.

Freiburg — Fribourg — Friborgo

Bureau de Fribourg

8 mai 1952. Participations.

Sicram S.A., à Fribourg. Suivant acte authentique et statuts du 7 mai 1952, il a été constitué, sous cette raison sociale, une société anonyme ayant pour but la participation à des entreprises commerciales, industrielles ou financières, sises en Suisse ou à l'étranger. Le capital social est fixé à 50 000 fr., divisé en 50 actions au porteur de 1000 fr. chacune, entièrement libérées en espèces. Les publications sont faites dans la Feuille officielle suisse du commerce. L'assemblée générale est convoquée par une seule insertion dans la Feuille officielle suisse du commerce. La société est administrée par un conseil d'administration d'un à trois membres, actuellement par un administrateur unique en la personne de Gustave-Adolphe Schæfer, de Stein (Argovie), à Lausanne, lequel engagera la société par sa signature individuelle. Siège de la société: étude de Me Henri Périsset, notaire, avenue de la gare 7.

9 mai 1952. Graisse à traire, articles pour l'agriculture.

Alpa S. à r. l., à Fribourg, fabrication et commerce de graisse à traire et tous articles se rapportant à l'agriculture (FOSC. du 18 juillet 1951, N° 165, page 1792). L'administration cantonale de l'impôt pour la défense nationale ayant donné son consentement, la société est radiée.

9 mai 1952. Café.

Marc Bolliat, à Fribourg, exploitation du café St-Pierre (FOSC. du 14 juillet 1949, N° 162, page 1866). La raison est radiée par suite de cessation de commerce.

Schaffhausen — Schaffhouse — Sciaffusa

7. Mai 1952. Chemische, chemisch-pharmazeutische Produkte usw.

Eprova, Aktiengesellschaft (Eprova S. A.) (Eprova Ltd.), in Schaffhausen. Gemäss öffentlich beurkundetem Errichtungsakt und Statuten vom 6. Mai 1952 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Die Gesellschaft bezweckt die Entwicklung, Herstellung und Verwertung von chemischen, chemisch-pharmazeutischen und biologischen Produkten. Sie kann sich an anderen Gesellschaften beteiligen, Liegenschaften errichten, erwerben und veräussern. Das Grundkapital beträgt Fr. 100 000, eingeteilt in 100 voll liberierte Namenaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan ist das Schweizerische Handelsamtsblatt. Der Verwaltungsrat besteht aus 1 bis 3 Mitgliedern. Ihm gehören an: Dr. Ludwig Bucher, von Luzern, in Chur, Präsident, und Dr. Hans Walker, von Altdorf (Uri), in Schaffhausen. Sie führen Kollektivunterschrift. Geschäftslokal: Oberstadt 18.

Graubünden — Grisons — Grigioni

9. Mai 1952. Isolierprodukte usw.

Scanalpina S.A., in Chur, Erzeugung, Vertrieb und Handel mit Isoflex-Isolierprodukten und andern Artikeln aller Art usw. (SHAB. Nr. 305 vom 29. Dezember 1949, Seite 3408). Aus dem Verwaltungsrat ist William E. Seiler ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen.

9. Mai 1952. Kurhaus.

Alfred Grüniger, in Vals, Betrieb des Kurhauses Therme (SHAB. Nr. 214 vom 13. September 1938, Seite 1984). Zwischen dem Firmainhaber Alfred Grüniger und seiner Ehefrau Marie Grüniger geb. Bodmer, wohnhaft in Zürich, besteht seit dem 27. Februar 1952 gerichtliche Gütertrennung.

Aargau — Argovie — Argovia

9. Mai 1952.

Leo Caviezel, Fabrikation feiner Waffeln, Baden, in Baden (SHAB. Nr. 251 vom 27. Oktober 1947, Seite 3156). Diese Firma ist infolge Ueberganges des Geschäftes mit Aktiven und Passiven, gemäss Uebernahmebilanz vom 1. Januar 1952, an die «Caviezel Deplazes A.-G.», in Baden, erloschen.

9. Mai 1952. Waffeln, Biscuits.

Caviezel Deplazes A.-G., in Baden. Unter dieser Firma besteht auf Grund der Statuten und des Errichtungsaktes vom 31. März 1952 eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt die Herstellung von und den Handel mit feinen Waffeln, Biscuits und ähnlichen Erzeugnissen. Die Gesellschaft kann Grundstücke und Liegenschaften erwerben und veräussern. Das voll einbezahlte Grundkapital beträgt Fr. 100 000, eingeteilt in 100 Namenaktien zu Fr. 1000. Die Gesellschaft übernimmt von der bisherigen Einzelfirma «Leo Caviezel, Fabrikation feiner Waffeln, Baden», in Baden, gemäss Uebernahmebilanz vom 1. Januar 1952 die Aktiven (Kassa, Postcheck, Bank- und Debitorenguthaben, Waren, Maschinen, Mobilien, Fahrzeuge und Wertschriften) im Betrage von Fr. 228 074.73 und die Passiven (Bank-, Kreditoren- und Darlehensverpflichtungen, Delcredere, Transitoria) im Betrage von Fr. 127 254.90 zum Preise von Fr. 100 819.83. Die Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen durch eingeschriebenen Brief. Publikationsorgan ist das Schweizerische Handelsamtsblatt. Der Verwaltungsrat besteht aus einem oder mehreren Mitgliedern. Zurzeit gehören ihm an: Leo Caviezel-Giger, von Somvix (Graubünden), in Baden, als Präsident; Lothar Deplazes, von Somvix-Rabius (Graubünden), in Levallois-Perret/Paris (Seine) und Crescentia Caviezel-Giger, von Somvix (Graubünden), in Baden. Die Mitglieder des Verwaltungsrates führen Einzelunterschrift. Geschäftslokal: Zürcherstrasse 65.

9. Mai 1952.

Schmid & Spörri, Maschinen und Apparatebau AG, in Wettingen. Unter dieser Firma besteht auf Grund der Statuten und des Errichtungsaktes vom 6. Mai 1952 eine Aktiengesellschaft. Ihr Zweck ist die Konstruktion und

Fabrikation von Maschinen und Apparaten, Elektromotoren, Wicklungen, Schaltapparaten, die Revision von Fabriken, Uebernahme von und Beteiligung an ähnlichen Unternehmen. Das Grundkapital beträgt Fr. 60 000, eingeteilt in 120 voll liberierte Namenaktien zu Fr. 500. Die Gesellschaft übernimmt von Casimir Schmid und Anton Spörri auf Grund der Bilanz vom 31. Dezember 1951 und gemäss Sacheinlagevertrag vom 6. Mai 1952 Aktiven (Kassa, Postcheck, Debitoren, angefangene Arbeiten, Waren, Maschinen und Werkzeuge, Auto, Bureaumobiliar, Liegenschaft) im Betrage von Fr. 182 078.12 und Passiven (Kreditoren, Bank, Delcredere, Darlehen, Hypotheken) im Betrage von Fr. 122 078.12 zum Uebernahmepreis von Fr. 60 000, welcher voll auf das Grundkapital angerechnet wird. Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen durch eingeschriebenen Brief. Publikationsorgan ist das Schweizerische Handelsamtsblatt. Der Verwaltungsrat besteht aus 1 bis 3 Mitgliedern. Zurzeit gehören ihm an: Werner Greutert, von Weisslingen (Zürich), als Präsident; Casimir Schmid, von Olten, und Anton Spörri, von Reichenburg (Schwyz), alle in Wettingen. Sie führen Einzelunterschrift. Geschäftslokal: Kirchgasse 7.

Waadt — Vaud — Vaud

Bureau d'Aigle

8 mai 1952.

Diakonieverband Ländli, succursale de Leysin, à Leysin. Sous cette dénomination, l'association « Diakonieverband Ländli », dont le siège est à Oberägeri (FOSC. du 16 octobre 1951, N° 242), a une succursale à Leysin depuis le 1er avril 1941. Le but de l'association est: a) de réunir en son sein et de diriger les diaconesses qui se rattachent à son institution et offrent les garanties qu'elles mettront en pratique les principes de l'association; b) de se charger des soins à donner aux malades et aux enfants, dans des infirmeries communales, des asiles de vieillards, des institutions et chez des particuliers, sans distinction de confession et dans les œuvres de bienfaisance indépendantes, ainsi que de rendre tous services d'utilité publique du ressort du diaconat; c) de diriger des écoles ménagères, des écoles de langues et autres établissements s'avérant indispensables au développement de l'association. Le président, le vice-président, le directeur, la directrice et la caissière signent collectivement à deux. Le Dr Heinrich Wanner, de Schleitheim et Schaffhouse, à Bâle, est président; Albert Hinderer, de Stallikon et Oetwil am See, à Oetwil am See, vice-président; Jakob Meili, d'Embrach, à Oberägeri, directeur; Wilhelmine Pohlmeier, de et à Oberägeri, directrice; Elsbeth Bollier, de Zurich, à Oberägeri, caissière. Bureau de la succursale: Clinique « La Biondaz », à Leysin.

Bureau de Lausanne

9 mai 1952.

Société immobilière de Beau-Soleil-Rosiaz sur Lausanne, à Pully, société anonyme (FOSC. du 22 juillet 1948, page 2048). La signature de l'administratrice Laure Racle, démissionnaire, est radiée. Jean Perret, de Noville, Villeneuve, Rennaz, Châtelard, Vevey et Genève, à La Tour-de-Peilz, est nommé seul administrateur avec signature individuelle. Bureau transféré à Lausanne, Petit-Chêne 22, en l'étude des notaires Francken et Sandoz. Siège légal maintenu à Pully, boulevard de la Forêt 11 (dans les locaux de la société).

9 mai 1952. Travaux publics.

Louis Zappelli Société Anonyme, à Lausanne, travaux publics (FOSC. du 16 octobre 1950, page 2646). Les bureaux sont transférés: Palud 13 (dans les locaux de la société).

9 mai 1952.

Gamma Film Distribution S.A., à Lausanne (FOSC. du 21 décembre 1951, page 2171). Les pouvoirs du directeur Fernand Schwarz sont éteints.

9 mai 1952. Laines.

Jean Debétaz S.A., à Lausanne, laines (FOSC. du 1er septembre 1947, page 2528). Par suite de divorce, l'état civil de l'administratrice Agnès Debétaz devient Agnès Favre-Bulle, de Fey, à Lausanne.

9 mai 1952. Immeubles.

Pierrefleur-Lausanne S.A., à Lausanne, société immobilière (FOSC. du 17 janvier 1951, page 146). Suivant procès-verbal authentique de l'assemblée générale du 8 mai 1952, la société a modifié ses statuts sur un point qui n'est pas soumis à publication.

Wallis — Valais — Vallese

Bureau Brig

Ruffiner & Wyssen, Personen-Transporte, in Leuk, Kollektivgesellschaft (SHAB. Nr. 79 vom 6. April 1951, Seite 833). Diese Gesellschaft hat sich infolge Ausscheidens des Gesellschafters Walter Wyssen aufgelöst. Die Firma ist erloschen. Das Geschäft wird vom Gesellschafter Julius Ruffiner, von und in Leuk, als Einzelkaufmann im Sinne von Art. 579 OR fortgesetzt. Die Firma lautet: Julius Ruffiner, Personen-Transporte. Personentransporte zwischen Leuk und Chippis sowie Ausflugsfahrten.

Neuenburg — Neuchâtel — Neuchâtel

Bureau de La Chaux-de-Fonds

8 mai 1952.

Société immobilière Slama S.A., à La Chaux-de-Fonds, société anonyme dissoute (FOSC. du 10 mars 1952, N° 58). Les autorités fiscales fédérale et cantonale ayant donné leur consentement, cette raison sociale est radiée.

8 mai 1952.

Mazout S.A., à La Chaux-de-Fonds (FOSC. du 26 juin 1946, N° 146). Les signatures de Charles Meyer, président du conseil d'administration, décédé, et de Charles Frutschi père, administrateur démissionnaire, sont radiées. Henri Ullmo, déjà inscrit comme administrateur, a été désigné comme président. Louis Meyer, de La Ferrière, et Charles-Henri Frutschi, de Ringgenberg (Berne), les deux à La Chaux-de-Fonds, ont été désignés comme administrateurs. La société est engagée par la signature collective de deux administrateurs. Les bureaux sont transférés rue Léopold-Robert 79 (étude Jean Hirsch).

Bureau de Neuchâtel

7 mai 1952. Machines à coudre.

Georges Dumont, à Neuchâtel. Le chef de cette maison est Georges-Marcel Dumont, de La Brévine, à Neuchâtel, époux séparé de biens d'Odette née Richoz. Vente de machines à coudre. Ribaudes 40.

Genf — Genève — Ginevra

8 mai 1952. Vitrerie, stores, encadrements.

Renée D'Alessandri, à Genève, commerce de vitrerie, stores et encadrements (FOSC. du 7 mai 1952, page 1190). La titulaire et son époux Jacques-Alexis D'Alessandri ont adopté le régime de la séparation de biens.

8 mai 1952. Charcuterie, comestibles.

R. Aymon, à Genève. Le chef de la maison est René Aymon, d'Ayent (Valais), à Genève. Charcuterie et comestibles à l'enseigne «Au Lucullus». 11, rue de la Servette.

8 mai 1952. Tabacs, journaux, papeterie.

L. Barrot, à Genève. Le chef de la maison est Lucienne-Andrée-Thérèse Barrot, de nationalité française, à Genève. Commerce de tabacs, journaux et papeterie. 46, rue des Pâquis.

8 mai 1952. Charcuterie.

E. Béguelin, à Genève. Le chef de la maison est Eric Béguelin, de Tramelan (Berne), à Genève. Charcuterie. 28, rue Voltaire.

8 mai 1952. Boucherie-charcuterie.

E. Calcinoni, à Genève. Le chef de la maison est Emilio Calcinoni, de nationalité italienne, à Genève. Boucherie-charcuterie. 12, rue Edouard-Rod.

8 mai 1952. Laiterie-épicerie.

Mme R. Chatelanat, à Genève. Le chef de la maison est Renée-Emilie Chatelanat née Arn, de Moudon et Dompierre (Vaud), à Genève, mariée sous le régime de la communauté universelle à Charles-Alfred Chatelanat, dont elle est autorisée. Laiterie-épicerie. 8, rue Céard.

8 mai 1952. Boucherie.

Ch. Dellsperger, à Genève. Le chef de la maison est Charles Dellsperger, de Vechigen (Berne), à Genève. Boucherie. 5, avenue Pictet-de-Rochemont.

8 mai 1952. Boucherie.

J. Duchoud, à Genève. Le chef de la maison est Jules Duchoud, de Monthey (Valais), à Genève, séparé de biens de Gabrielle-Bertha née Platel. Boucherie. 56, rue de Carouge.

8 mai 1952. Boucherie-charcuterie.

M. Massari, à Genève. Le chef de la maison est Melezzio Massari, de Novaggio (Tessin), à Genève. Boucherie-charcuterie. 22, rue du Cendrier.

8 mai 1952. Boucherie-charcuterie.

G. Monnerat, à Versoix. Le chef de la maison est Germain-Jules-François Monnerat, de Courfaivre (Berne), à Versoix. Boucherie-charcuterie. 38, rue de Lausanne.

8 mai 1952. Boulangerie, tea-room.

Mme I. Weber, à Genève. Le chef de la maison est Ida Weber née Stemmer, de Siblingen (Schaffhouse), à Genève, épouse autorisée de Robert-Léon Weber. Boulangerie-pâtisserie et tea-room. 57, rue du Stand.

8 mai 1952. Chaussures.

Th. Widmer, à Genève. Le chef de la maison est Vve Thérèse-Juliette Widmer née Charpin, d'Heimiswil (Berne), à Genève. Commerce et représentation de chaussures. 11, rue Louis Favre.

8 mai 1952. Bar.

Léon Liengme, à Genève, «Bar Océanic» et «Bar Bagdad» (FOSC. du 22 juin 1951, page 1537). La raison est radiée par suite de remise d'exploitation.

8 mai 1952.

Taxis Charmilles-Saint-Jean, Vallin L., à Genève, transport de personnes par auto-taxis (FOSC. du 19 février 1952, page 474). Son inscription n'étant plus obligatoire, cette raison est radiée à la demande du titulaire.

8 mai 1952.

«Diffusion Spirituelle», A. Overney et D. Châtelain, à Genève. Sous cette raison sociale André-Oscar Overney, de Cerniat (Fribourg), à Carouge, séparé de biens de Olga-Virginie-Albertine née Schläppi, et Denise Châtelain née Claussc, de Tramelan, à Pregny, épouse autorisée et séparée de biens de Claude-Adrien Châtelain, ont constitué une société en nom collectif qui a commencé le 15 avril 1952. La société est engagée par la signature collective des associés. Edition et diffusion de brochures et livres ayant trait au domaine de l'esprit. 2, rue Dancet.

8 mai 1952.

Lanka-Baur Holding, Société Anonyme, à Genève (FOSC. du 31 août 1951, page 2192). Le conseil d'administration est composé de: Ernest Ilg (inscrit) maintenant originaire de Genève, nommé président; Hermann Hofmann (inscrit jusqu'ici comme secrétaire) nommé vice-président; Eugénie Baur-Duret, de Genève, à Pregny; Ernest Keller-Beer, de et à Andelfingen (Zurich), et Gustave Martin, de et à Genève. La société est désormais engagée par la signature individuelle d'Ernest Ilg, président, ou par la signature collective à deux des autres administrateurs. Adolf-Otto Haller a cessé ses fonctions d'administrateur; par contre il continue, en qualité de directeur, à engager la société par sa signature individuelle. Les pouvoirs de l'administrateur Alfred Baur, décédé, sont radiés.

8 mai 1952. Machines et appareils électriques.

Société anonyme des Ateliers de Sécheron (Sécheron Werke Aktiengesellschaft) (The Sécheron Works Company Limited), à Genève, machines et appareils électriques, etc. (FOSC. du 26 mars 1952, page 815). Les pouvoirs de Louis Gilliéron, membre et président du conseil d'administration, décédé, sont radiés. Le conseil d'administration reste composé de: Léon Dufour (jusqu'ici vice-président) nommé président; Pierre Payot, nommé vice-président; Robert Julliard, secrétaire; Marcel Pilet-Golaz; Frédéric Maurice et Arnold Roth (tous inscrits). Pierre Helg, Maurice Payot et Albert Schmid (jusqu'ici sous-directeurs) ont été nommés directeurs. Franz Wörtmann du et au Grand-Saconnex, a été nommé fondé de pouvoir. La société n'est engagée que par la signature collective à deux des président, vice-président et secrétaire du conseil d'administration, des directeurs et des fondés de pouvoir.

8 mai 1952.

Société Immobilière Champel Rochecles en liq., à Genève, société anonyme (FOSC. du 11 février 1949, page 413). La liquidation de la société étant terminée, cette raison sociale est radiée.

8 mai 1952. Produits manufacturés.

Ganpuley & Spicher, GESCO s. à r. l. Genève, à Genève, produits manufacturés, etc. (FOSC. du 1er juin 1951, page 1321). Nouvelle adresse: 22, boulevard Helvétique, chez Mme Eugénie Jolivet.

8 mai 1952.

Société de l'Immeuble Chemin Vert N° 11, à Genève, société anonyme (FOSC. du 11 septembre 1947, page 2638). Selon procès-verbal authentique de son assemblée générale du 31 janvier 1952, la société a décidé de modifier sa raison sociale en celle de: Société Immobilière Les Piverts, et de réduire son capital de 80 000 fr. à 50 000 fr. par le remboursement et l'annulation de 30 actions de 1000 fr. chacune, au porteur. Les statuts ont été modifiés en conséquence. Le capital social est donc de 50 000 fr., divisé en 50 actions de 1000 fr. chacune, au porteur. Il est entièrement libéré. L'accomplissement des formalités légales a été constaté par acte authentique du 26 avril 1952.

Eidgenössisches Amt für geistiges Eigentum
Bureau fédéral de la propriété intellectuelle — Ufficio federale della proprietà intellettuale

Marken — Marques — Marche

Eintragungen — Enregistrements — Iscrizioni

Nr. 141845. Hinterlegungsdatum: 8. April 1952, 6 Uhr.
Strickwaren AG. Rebstein, Bahnhofstrasse, **Rebstein** (St. Gallen, Schweiz). Fabrikmarke.

Strickwaren aus reiner Wolle für Damen, Herren und Kinder.

Relana

Nr. 141846. Hinterlegungsdatum: 8. April 1952, 6 Uhr.
Strickwaren AG. Rebstein, Bahnhofstrasse, **Rebstein** (St. Gallen, Schweiz). Fabrikmarke.

Trainer für Herren, Damen und Kinder aus Baumwolle.

retra

N° 141847. Date de dépôt: 8 avril 1952, 19 h.
Maurice Gay S.A., Sion (Suisse). — Marque de production et commerce.

Vins du Valais (Fendant).

LES MAZOTS

Nr. 141848. Hinterlegungsdatum: 8. April 1952, 17 Uhr.
Achermann & Cie. z. Kolonialhaus, Morgartenstrasse 17, Riedhof, **Luzern** (Schweiz). — Handelsmarke. — Erneuerung mit erweiterter Warenangabe der Marke Nr. **77006.** Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 25. Februar 1952 an.

Kaffee offen und in Paketen sowie alle Nahrungs- und Genussmittel, inklusive Tabakwaren und Getränke (mit Ausnahme von Wein).

aco

Nr. 141849. Hinterlegungsdatum: 8. April 1952, 17 Uhr.
Achermann & Cie. z. Kolonialhaus, Morgartenstrasse 17, Riedhof, **Luzern** (Schweiz). — Handelsmarke. — Erneuerung mit erweiterter Warenangabe der Marke Nr. **128699.** Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 8. April 1952 an.

Kaffee, offen und in Paketen, sowie alle Nahrungs- und Genussmittel, inklusive Tabakwaren, und Weine, für welche eine Ursprungs-Bezeichnung gemäss Artikel 336 der Lebensmittelverordnung 1936/50 zulässig ist, sowie andere Getränke aller Art, Reinigungs- und Waschmittel jeder Art, Zünhölzer, Papierwaren, jede Art von Reklame.

TOURA

N° 141850. Date de dépôt: 9 avril 1952, 10 h.
Compagnie des Montres Driva (Driva Watch Co.), rue du Mont-Blanc 3, **Genève** (Suisse). — Marque de fabrique et de commerce.

Montres, parties de montres et tous produits d'horlogerie.

FANTASIO-MATIC

Nr. 141851. Hinterlegungsdatum: 10. April 1952, 10 Uhr.
Knopf AG. Basel, Freiestrasse 56, **Basel** (Schweiz). — Handelsmarke.

Herrenhemden.

Everchic

Nr. 141852. Hinterlegungsdatum: 10. April 1952, 20 Uhr.
Paul Hartmann Aktiengesellschaft, Heidenheim/Brenz (Deutschland). Fabrik- und Handelsmarke.

Damenbinden, Damenbindengürtel, Monatshosen und Verbandstoffe.

Nr. 141853. Hinterlegungsdatum: 10. April 1952, 11 Uhr.
Fortis Uhren AG., Lindengasse 45, **Grenchen** (Solothurn, Schweiz). Fabrik- und Handelsmarke.

Uhren aller Art und deren Bestandteile.

THULE

Nr. 141854. Hinterlegungsdatum: 8. April 1952, 12 Uhr.
H. Hofer AG., Bielstrasse 73, **Grenchen** (Schweiz). Fabrik- und Handelsmarke.

Uhren und Uhrwerke.

ROVER

Nr. 141855. Hinterlegungsdatum: 17. April 1952, 18 Uhr.
Durand & Huguenin AG., Fabrikstrasse 40, **Basel** (Schweiz). Fabrik- und Handelsmarke.

Farbstoffe.

DEAZOGEN

N° 141856. Date de dépôt: 17 avril 1952, 19 h.
Pharmacie Brun S.A. Succr de Hahn, place Longemalle 18 et rue de la Croix-d'Or 29, **Genève** (Suisse). — Marque de fabrique et de commerce.

Tous produits pharmaceutiques, spéciaux ou non, drogues pharmaceutiques.

LAXORYL
Symbiose Homéo-allopathique

Nr. 141857. Hinterlegungsdatum: 17. April 1952, 19 Uhr.
Leo Teplitz, Bahnhofstrasse 83, **Zürich 23** (Schweiz). Fabrik- und Handelsmarke.

Strumpfwaren, Unter- und Oberkleider sowie Textilwaren aller Art.

INES

Nr. 141858. Hinterlegungsdatum: 17. April 1952, 19 Uhr.
Leo Teplitz, Bahnhofstrasse 83, **Zürich 23** (Schweiz). Fabrik- und Handelsmarke.

Strumpfwaren, Unter- und Oberkleider sowie Textilwaren aller Art.

VIVIANE

Nr. 141859. Hinterlegungsdatum: 17. April 1952, 8 Uhr.
Hansruedi Wagner, H.-Annoni-Strasse 21, **Muttenz** (Basel-Land, Schweiz). Fabrik- und Handelsmarke.

Goldschmiede- und kunstgewerbliche Arbeiten.

Nr. 141860. Hinterlegungsdatum: 18. April 1952, 20 Uhr.
Godfrey L. Cabot, Inc., Franklin Street 77, **Boston** (USA).
Fabrik- und Handelsmarke.

Russ.

N° 141861. Date de dépôt: 17 avril 1952, 19 h.
Dr. A. Wander S.A., Berne (Suisse). — Marque de fabrique et de commerce.

Matériel de pansement de tous genres, gaze, ouate, tampons, compresses. Médicaments, préparations chimico-pharmaceutiques, drogues pharmaceutiques.

SORBURON

N° 141862. Date de dépôt: 16 avril 1952, 18 h.
C. August Egli & Co. Aktiengesellschaft (C. August Egli & Cie. société anonyme), Leimbachstrasse 33, **Zurich 2** (Suisse). — Marque de commerce.

Boissons alcooliques, y compris vins, pouvant porter une indication relative à leur origine au sens de l'art. 336 de l'ordonnance 1936/1950 réglant le commerce des denrées alimentaires.

MARBELL

N° 141863. Date de dépôt: 16 avril 1952, 18 h.
C. August Egli & Co. Aktiengesellschaft (C. August Egli & Cie. société anonyme), Leimbachstrasse 33, **Zurich 2** (Suisse). — Marque de commerce.

Tous vins du Valais pouvant porter une indication de cépage ou d'origine au sens de l'art. 336 de l'ordonnance 1936/1950 réglant le commerce des denrées alimentaires.

VIEUX PAYS

Nr. 141864. Hinterlegungsdatum: 18. April 1952, 18 Uhr.
Brauerei Wädenswil, Weber & Cie., Wädenswil (Schweiz). — Fabrikmarke. — Erneuerung der Marke Nr. **76881.** Firma geändert. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 22. Februar 1952 an.

Bier.

EXCELSIOR

Nr. 141865. Hinterlegungsdatum: 19. April 1952, 11 Uhr.
Dr. Norbert Gemsch, Tödistrasse 23, **Zürich 2** (Schweiz). — Handelsmarke.

Pharmazeutische Produkte.

FAX

N° 141866. Date de dépôt: 19 avril 1952, 12 h.
The Lambert Company, Newark Avenue 930, **Jersey City** (New-Jersey, U.S.A.). — Marque de fabrique et de commerce. — Renouvellement de la marque N° **77678.** Le délai de protection résultant du renouvellement court depuis le 19 avril 1952.

Brosses à dents.

LISTERINE

N° 141867. Date de dépôt: 19 avril 1952, 8 h.
Girod & Voumard, Montres Sacomex, Strandweg 20, **Nidau** (Suisse).
Marque de fabrique et de commerce.

Montres en tous genres et leurs parties, spécialement montres bracelets, chronomètres, chronographes, montres calendriers, montres stop, montres de poche, de voyage, de table, montres bagues, pendulettes, réveils et leurs étuis.

DASSARY

N° 141868. Date de dépôt: 19 avril 1952, 18 h.
Girod & Voumard, Montres Sacomex, Strandweg 20, **Nidau** (Suisse).
Marque de fabrique et de commerce.

Montres en tous genres et leurs parties, spécialement montres bracelets, chronomètres, chronographes, montres calendriers, montres stop, montres de poche, de voyage, de table, montres bagues, pendulettes, réveils et leurs étuis.

LUVIO

Nr. 141869. Hinterlegungsdatum: 9. April 1952, 6 Uhr.
Conservenfabrik Rorschach AG. in Rorschach, Rorschach (Schweiz).
Fabrik- und Handelsmarke. — Erneuerung mit abgeänderter Warenangabe der Marke Nr. **77191.** Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 23. März 1952 an.

Margarine, Kochfette, Kokosnussfette, Oele und alle nicht genannten Speisefette und Speiseöle.

«maRoco»

Nr. 141870. Hinterlegungsdatum: 19. April 1952, 18 Uhr.
Migros-Genossenschafts-Bund, Limmatstrasse 152, **Zürich 5** (Schweiz).
Fabrik- und Handelsmarke. — Erneuerung der Marke Nr. **76724.** Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 15. Januar 1952 an.

Wasch- und Putzmittel, Nahrungsmittel, Schokolade und Konfekt.

Nr. 141871. Hinterlegungsdatum: 19. April 1952, 18 Uhr.
Migros-Genossenschafts-Bund, Limmatstrasse 152, **Zürich 5** (Schweiz).
Fabrik- und Handelsmarke. — Erneuerung der Marke Nr. **76950.** Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 5. Februar 1952 an.

Bouillonwürfel, Suppenwürze und Suppenkonserven.

Nr. 141872. Hinterlegungsdatum: 19. April 1952, 18 Uhr.
Migros-Genossenschafts-Bund, Limmatstrasse 152, **Zürich 5** (Schweiz).
Fabrik- und Handelsmarke. — Erneuerung der Marke Nr. **77135.** Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 11. Februar 1952 an.

Koffeinfreier Kaffee.

«Kafino»

Nr. 141873. Hinterlegungsdatum: 21. April 1952, 6 Uhr.
Silberwarenfabrik Jezler & Cie. Aktiengesellschaft, Schaffhausen (Schweiz).
Fabrikmarke. — Erneuerung der Marke Nr. **141313.** Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 21. April 1952 an.

Echte Silberwaren.

Nr. 141874. Hinterlegungsdatum: 21. April 1952, 9 Uhr.
Bachmann's Tanacid-Bad, Gunten, Gemeinde Sigriswil (Bern, Schweiz).
Fabrik- und Handelsmarke. — Erneuerung der Marke Nr. **77792.** Sitz verlegt. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 21. April 1952 an.

Gerbstoffauszüge und -extrakte und damit hergestellte Präparate für elektromedizinische Bäder und Inhalationen.

TANACID

Nr. 141875. Hinterlegungsdatum: 21. April 1952, 12 Uhr.
Esso Standard Oil Company, West Tenth Street 100, **Wilmington** (Delaware, USA). — Fabrik- und Handelsmarke. — Erneuerung der Marke Nr. **77427.** Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 21. April 1952 an.

Raffinierte, halbraffinierte und unraffinierte Oele aus Petroleum, mit und ohne Zumischung von tierischen, pflanzlichen oder Mineralsubstanzen, für Beleuchtungs-, Brenn-, Krafterzeugungs-, Feuerungs- und Schmierzwecke, und Schmierfette.

ESSOLUBE

Nr. 141876. Hinterlegungsdatum: 21. April 1952, 17 Uhr.
Gebrüder Buser & Cie. Aktiengesellschaft (Buser Frères & Cie. Société Anonyme) (Buser Brothers & Co. Limited), Niederdorf (Basel-Land, Schweiz). — Fabrik- und Handelsmarke. — Erneuerung der Marke Nr. **77404**. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 21. April 1952 an.

Uhren, Uhrenbestandteile und Etiketten aller Art.

Nr. 141877. Hinterlegungsdatum: 21. April 1952, 18 Uhr.
Thommens Uhrenfabriken AG., Waldenburg (Basel-Land, Schweiz).
Fabrik- und Handelsmarke. — Erneuerung der Marke Nr. **77346**. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 18. April 1952 an.

Federn, Unruhen, Hemmungen und andere Bestandteile von Uhren, Zählern und ähnlichen Instrumenten.

NIVAROX

Nr. 141878. Hinterlegungsdatum: 21. April 1952, 13 Uhr.
Paul Lechler, Kronenstrasse 50, **Stuttgart-N** (Deutschland).
Fabrik- und Handelsmarke. — Erneuerung der Marke Nr. **77428**. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 21. April 1952 an.

Anstrich-, Isolier- und Ueberschmelzungsmittel für Wände, Metall, Holz, Stein, Dachpappe.

Inertol

N° 141879. Date de dépôt: 27 novembre 1951, 18 h.
Velsicol Corporation, East Grand Avenue 330, **Chicago** (Illinois, U.S.A.).
Marque de fabrique et de commerce.

Insecticides et fungicides en général, et particulièrement ceux connus sous les désignations de chlordane, heptachlore, dieldrine et aldrine, et compositions contenant du chlordane, de l'heptachlore, de la dieldrine ou de l'aldrine; substances chimiques organiques en général, dérivés pétrolifères, préparations chimiques agricoles, préparations chimiques sanitaires, biocides, bactériocides, herbicides, solvants organiques, y compris des hydrocarbures aromatiques, aliphatiques, chlorés ou mixtes; résines, préparations saturantes et imprégnantes, compositions pour revêtements protecteurs et décoratifs et compositions de revêtements, peintures, vernis, laques, préparations pour rendre imperméable à l'eau, préparations à détacher, huiles combustibles, polymères liquides, cires et huiles.

VELSICOL

N° 141880. Date de dépôt: 18 décembre 1951, 16 h.
Horlogerie Boillat frères, Grand'Rue 58, **Tramelan-Dessus** (Suisse).
Marque de fabrique.

Montres.

SUDOR

Nr. 141881. Hinterlegungsdatum: 6. Februar 1952, 20 Uhr.
Artekobin Producten, Grote Bickersstraat 53, **Amsterdam** (Niederlande).
Fabrik- und Handelsmarke.

Farben, Lacke und Firnisse, Rohstoffe zur Herstellung von Farben, Lacken und Firnissen, insbesondere Mattierungspräparat, Mattöl.

ARTEKOBIN

Nr. 141882. Hinterlegungsdatum: 5. März 1952, 14 Uhr.
Interchemie AG. (Interchimie S.A.) (Interchemical Co. Ltd.) (Interchemical Inc.) (Interquimica S.A.), Gotthardstrasse 6, **Zürich 2** (Schweiz).
Fabrik- und Handelsmarke.

Arzneimittel, chemische Produkte für medizinische, tierärztliche und hygienische Zwecke, pharmazeutische Präparate, Drogen, Pflaster, Verbandmaterial, Desinfektions- und Schädlingsbekämpfungsmittel, Konservierungsmittel für Lebensmittel, Salben, chemisch-technische Zwischen- und Fertigprodukte, chemische Erzeugnisse für gewerbliche und wissenschaftliche Zwecke.

NEOTEBEN

Nr. 141883. Hinterlegungsdatum: 17. März 1952, 18 Uhr.
Moritz Mädler, Nordring 88, **Offenbach/Main** (Deutschland).
Fabrik- und Handelsmarke.

Reisegeräte, Reisekoffer und Reisetaschen aller Art, Sattler-, Riemer-, Täschner- und Lederwaren.

MÄDLER-AVIATIC

Nr. 141884. Hinterlegungsdatum: 1. April 1952, 17 Uhr.
Rüfenacht & Baumann AG. (Rüfenacht & Baumann S.A.), Bahnhofplatz, **Täuffelen** (Schweiz). — Fabrik- und Handelsmarke.

Blanc-fix, Farben und Lacke.

Nr. 141885. Hinterlegungsdatum: 5. April 1952, 16 Uhr.
The Erasmic Company Limited, Unilever House, Blackfriars, **London E C 4** (Grosshritannien). — Fabrik- und Handelsmarke.

Parfums, Seifen, Parfum-Essenzen, Kosmetika und Toilette-Artikel.

Nr. 141886. Hinterlegungsdatum: 5. April 1952, 8 Uhr.
Brändli & Co. AG., Gutenbergstrasse 1, **Bern** (Schweiz).
Fabrik- und Handelsmarke.

Heilmittel für die Human- und Veterinärmedizin.

FLUOREX

Nr. 141887. Hinterlegungsdatum: 12. April 1952, 18 Uhr.
Filmos AG., Oftringen (Aargau, Schweiz). — Fabrik- und Handelsmarke. — Erneuerung der Marke Nr. **77014**. Firma geändert. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 10. März 1952 an.

Tapeten und Wandstoffe.

PASANA

N° 141888. Date de dépôt: 15 avril 1952, 18 h.
Rameco S.A., place de la Gare 12, **Lausanne** (Suisse).
Marque de commerce.

Appareil pour enfoncer à l'aide de cartouches des clous et boulons dans une masse solide, telle que fer, béton, maçonnerie, etc.

N° 141889. Date de dépôt: 16 avril 1952, 13 h.
Fabrique Juvenia, Petit-fils de Didisheim-Goldschmidt, rue de la Paix 101, **La Chaux-de-Fonds** (Suisse). — Marque de fabrique et de commerce.

Montres, parties de montres, étuis, fournitures d'horlogerie, pendulettes, parties de pendulettes, horloges, parties d'horloges.

N° 141890. Date de dépôt: 10 avril 1952, 6 h.
Fabriques Movado, rue du Parc 117—119, **La Chaux-de-Fonds** (Suisse).
Marque de fabrique et de commerce.

Montres et parties de montres.

SCAPHANDRIER

Nr. 141891. Hinterlegungsdatum: 22. April 1952, 18 Uhr.
Dr. ing. chem. Werner Ingold, Gladbachstrasse 43, **Zürich** (Schweiz), Fabrik- und Handelsmarke.

Glaselektroden.

INGOLD

Nr. 141892. Hinterlegungsdatum: 23. April 1952, 17 Uhr.
The Singer Manufacturing Company, Trumbull Street 107, **Elizabeth** (New Jersey), und Broadway 149, **New York** (USA).
Fabrik- und Handelsmarke. — Erneuerung der Marke Nr. **77448.** Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 23. April 1952 an.

Nähmaschinen, deren Bestandteile und Zubehör.

Nr. 141893. Hinterlegungsdatum: 23. April 1952, 17 Uhr.
The Singer Manufacturing Company, Trumbull Street 107, **Elizabeth** (New Jersey), und Broadway 149, **New York** (USA).
Fabrik- und Handelsmarke. — Erneuerung der Marke Nr. **77449.** Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 23. April 1952 an.

Nähmaschinen, deren Bestandteile und Zubehör.

15 K

Nr. 141894. Hinterlegungsdatum: 24. April 1952, 20 Uhr.
F. Hoffmann-La Roche & Co. Aktiengesellschaft, Basel (Schweiz).
Fabrikmarke. — Erneuerung der Marke Nr. **77680.** Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 24. April 1952 an.

Arzneimittel, chemische Produkte für medizinische, hygienische und wissenschaftliche Zwecke, pharmazeutische Drogen und Präparate, Pflaster, Verbandstoffe, Konservierungsmittel für Lebensmittel, Tier- und Pflanzenvertilgungsmittel, Desinfektionsmittel, kosmetische Präparate, Oele, Parfümerien, Seifen, diätetische Nährmittel.

Oestrobrol

Transmissions — Uebertragungen

Marque N° 98014. — Mireille Grebler, La Chaux-de-Fonds (Suisse). — Transmission à **Redia Watch Co. S.A.,** rue du Nord 70, **La Chaux-de-Fonds** (Suisse). — Enregistré le 2 mai 1952.

Marque N° 127413. — François Jaton S.A., Lausanne (Suisse). — Transmission à **C. F. Bally AG.,** Bahnhofstrasse 17, **Zurich** (Suisse). — Enregistré le 2 mai 1952.

Marke Nr. 128384. — Dr. A. G. Epprecht, Zürich (Schweiz). — Uebertragung an **Aktiengesellschaft Chemisches Institut Dr. A. G. Epprecht,** Stampfenbachplatz 1, **Zürich 6** (Schweiz). — Eingetragen am 2. Mai 1952.

Marque N° 130435. — Voyage et Travel S.A., Genève (Suisse). — Transmission à **Société de Gestion des Voyages Exprinter,** 26, avenue de l'Opéra, **Paris** (France). — Enregistré le 2 mai 1952.

Löschungswiderruf — Révocation de radiation

(SHAB. Nr. 90 vom 18. April 1952)

Marken Nrn. 97012, 121160. — Nivada AG., Grenchen (Schweiz). — **Die Löschung vom 8. April 1952 dieser beiden Marken wird hiermit widerrufen.** Eingetragen am 2. Mai 1952.

(Siehe neue Löschung untenstehend.)

Nichtigerklärung — Déclaration de nullité

Marken Nrn. 97012, 121160. — Nivada AG., Grenchen (Schweiz). — Nichtig erklärt durch Urteil des Obergerichts Solothurn vom 7. Juni 1951, bestätigt durch Entscheid des Bundesgerichts vom 27. November 1951. Eingetragen am 2. Mai 1952.

Modifications de raison — Firmaänderungen

Marque N° 127050. — L. Harris Limited, Londres (Grande-Bretagne). — Raison modifiée en **L. Harris (Hareila) Limited.** — Enregistré le 1er mai 1952.

Marke Nr. 131249. — Inhamag Aktiengesellschaft für den internationalen Handel in Fahrrädern und Motorfahrzeugen, Basel (Schweiz). — Firma geändert in **Spengler AG.** — Eingetragen am 1. Mai 1952.

Berichtigung — Rectification

(SHAB. Nr. 90 vom 18. April 1952)

Marke Nr. 141605. — Mid-Western Fishing Industries (Proprietary) Limited, Cape Town (Südafrikanische Union). — Das Hinterlegungsdatum dieser Marke ist der **17. Januar 1952, 18 Uhr** (nicht Juni wie irrtümlich publiziert).

Renonciation à la protection en Suisse des marques internationales N°s 132714, 150363, 150364

Suivant notification du Bureau international de la propriété industrielle du 30 avril 1952, la maison **Laboratorio di Chimica Medica e dell'Antipioi S.A., à Torino** (Italie), titulaire des marques internationales N^os **132714, 150363, 150364,** a renoncé à la protection de ces marques en **Suisse.** — Enregistré au Bureau fédéral de la propriété intellectuelle le 1er mai 1952.

Löschungen — Radiations

Marke Nr. 136148. — Kaspar Winkler & Co., Inhaber Dr. Schenker-Winkler, Zürich (Schweiz). — Gelöscht am 1. Mai 1952 auf Ansuchen der Hinterlegerin.

Marken Nrn. 138837, 138838. — Hans Hunziker, Natursteine & Isolierstoffe, Zürich (Schweiz). — Gelöscht am 1. Mai 1952 auf Ansuchen des Hinterlegers.

Marques N°s 141569, 141571. — Arthur Schwar, Bienne (Suisse). — Radiées le 1er mai 1952 à la demande du déposant.

Andere, durch Gesetz oder Verordnung zur Veröffentlichung im SHAB. vorgeschriebene Anzeigen — Autres avis, dont la publication est prescrite dans la FOSC. par des lois ou ordonnances

---

Elektrische Bahn Stansstad—Engelberg

Den Obligationären dieser Bahnunternehmung wird hiermit bekanntgegeben, dass die II. Zivilabteilung des Bundesgerichts **Freitag, den 13. Juni 1952, um 8 Uhr, im Bundesgerichtsgebäude in Lausanne,** über die Genehmigung der von den Anleihensgläubigern am 10. März 1952 gefassten und durch nachträgliche Zustimmungen ergänzten Beschlüsse verhandeln und entscheiden wird.

Allfällige Einwendungen gegen die Genehmigung dieser Beschlüsse, die bei der Bundesgerichtskanzlei eingesehen werden können, sind von den Gläubigern schriftlich beim Bundesgericht einzureichen oder in der Verhandlung mündlich anzubringen. (AA. 129)

Lausanne, den 13. Mai 1952.

Der Präsident der II. Zivilabteilung des Schweizerischen Bundesgerichts: Petitmermet.

Lagerhaus AG., Glarus

Herabsetzung des Grundkapitals und Aufforderung an die Gläubiger gemäss Artikel 733 OR

Zweite Veröffentlichung

Die ausserordentliche Generalversammlung der Aktionäre vom 6. Mai 1952 hat die Herabsetzung des Grundkapitals von Fr. 2 000 0000 auf Fr. 500 000 beschlossen. Den Gesellschaftsgläubigern wird hiermit von diesem Beschluss Kenntnis gegeben, unter Hinweis darauf, dass sie innert 2 Monaten, von der dritten Veröffentlichung an gerechnet, beim Sitz der Gesellschaft in Glarus Befriedigung oder Sicherstellung verlangen können.

Glarus, den 8. Mai 1952. (AA. 127[3])

Der Verwaltungsrat.

J. Collé S.A., successeur de Joseph Bonnard

société anonyme ayant sont siège à LANCY

Réduction du capital social et appel aux créanciers conformément à l'article 733 du C.O.

Première publication

L'assemblée générale extraordinaire du 28 février 1952 ayant décidé de réduire le capital social de 100 000 fr. à 50 000 fr., divisé en 50 actions au porteur de 1000 fr. chacune, les créanciers sont informés, conformément à l'article 733 C. O. qu'ils pourront produire leurs créances et exiger d'être désintéressés ou garantis. Cette production devra être faite à l'étude de Me Louis Pictet, notaire, rue de la Croix-d'Or 12, à Genève, dans les deux mois qui suivront la troisième publication de la présente insertion.

Genève, le 13 mai 1952. (AA. 128[3])

Le conseil d'administration.

Benedom S.A., Genève

Réduction du capital social et appel aux créanciers conformément à l'article 733 C. O.

Deuxième publication

Dans son assemblée générale extraordinaire des actionnaires du 10 mai 1952, la société a décidé de réduire son capital social qui est actuellement de 200 000 fr., divisés en 50 actions ordinaires de mille francs chacune et de 150 actions privilégiées de mille francs chacune, à 50 000 fr., divisés en 50 actions ordinaires de mille francs chacune. Cette réduction se fera par remboursement en espèces aux actionnaires du montant libéré du capital privilégié, soit 60 000 fr., le non versé de 90 000 fr. n'étant pas appelé.

Les créanciers de la société qui entendraient être désintéressés ou garantis, sont invités à produire leur créance à Me Julien Baumgartner, notaire, à Genève, quai de l'Ile 15, dans le délai de 2 mois qui suivront la 3e insertion de la présente publication. (AA. 125[3])

Genève, le 10 mai 1952. **Le conseil d'administration.**

Gesuch

um Wiederinkraftsetzung, Abänderung und Ergänzung der Allgemeinverbindlicherklärung des Gesamtarbeitsvertrages für das Malergewerbe der Ostschweiz sowie des Reglements über Ferien- und Feiertagsentschädigungen

(Bundesbeschluss vom 23. Juni 1943 über die Allgemeinverbindlicherklärung von Gesamtarbeitsverträgen; Vollzugsverordnung vom 8. März 1949)

Der Schweizerische Maler- und Gipsermeisterverband,
der Schweizerische Bau- und Holzarbeiterverband,
der Christliche Holz- und Bauarbeiterverband der Schweiz und
der Schweizerische Verband evangelischer Arbeiter und Angestellter

haben das Gesuch gestellt, es sei der am 18. Dezember 1950[1]) abgeänderte und Ende 1951 abgelaufene Bundesratsbeschluss vom 26. Oktober 1949[2]) betreffend die Allgemeinverbindlicherklärung des Gesamtarbeitsvertrages für das Malergewerbe der Ostschweiz sowie des Reglements über Ferien- und Feiertagsentschädigungen wieder in Kraft zu setzen und wie folgt abzuändern und zu ergänzen:

1. Ziff. 10, Abs. 2, des Gesamtarbeitsvertrages soll aufgehoben und durch folgende Bestimmung ersetzt werden:

«An die Prämien für diese Taggeldversicherung bezahlt der Arbeitgeber unter Abgeltung von Artikel 335 des Obligationenrechts einen wöchentlichen Beitrag von Fr. 1.80 in der Stadt St. Gallen, Fr. 1.70 in Herisau und Fr. 1.60 im übrigen Vertragsgebiet.»

2. Ziff. 3 des Gesamtarbeitsvertrages, die bisher von der Allgemeinverbindlicherklärung ausgenommen war, soll nunmehr ebenfalls allgemeinverbindlich erklärt werden. Sie lautet:

«[1] Zahlungseinheit ist der Stundenlohn. Dieser beträgt für gelernte Maler, inklusive Teuerungszulage:

Appenzell A.-Rh.:	
Herisau	Fr. 2.46 [3])
Teufen, Waldstatt	Fr. 2.26 [3])
Uebriger Kanton	Fr. 2.15 [3])
Appenzell I.-Rh.	Fr. 2.09 [3])
Glarus	Fr. 2.28 [4])
Kanton Graubünden:	
Zone I: Landschaft Davos, ganzes Oberengadin, Lenzerheide und Arosa. Das Oberengadin versteht sich von Scanfs bis Maloja sowie Pontresina	Fr. 2.60 [4])
Zone II: Chur und Umgebung bis Reichenau, Flims, Klosters, Churwalden, Malix, Parpan, Praden, Tschiertschen und Schuls	Fr. 2.48 [3])
Zone III: Ganzes übriges Kantonsgebiet	Fr. 2.38 [3])
Kanton Thurgau:	
Zone I: Arbon, Bischofszell, Amriswil, Ermatingen, Frauenfeld, Kreuzlingen, Romanshorn, Steckborn und Weinfelden	Fr. 2.34 [1])
Zone II: Ganzes übriges Kantonsgebiet	Fr. 2.29 [1])
Stadt St. Gallen	Fr. 2.80 [3])
Rorschach	Fr. 2.36 [1])
Gossau-Wil-Toggenburg, Gossau, Flawil, Uzwil, Wil	Fr. 2.29 [2])
Uebriges Vertragsgebiet	Fr. 2.26 [2])
Rapperswil und Jona	Fr. 2.39 [2])
Rheintal-Werdenberg	Fr. 2.26 [2])
St.-Galler Oberland, Bad Ragaz	Fr. 2.31 [2])
Uebriges Vertragsgebiet	Fr. 2.26 [2])

[1]) Minimallohn.
[2]) Durchschnittslohn.
[3]) SHAB. vom 22. Dezember 1950.
[4]) SHAB. vom 12. November 1949.
[3]) Minimallohn.
[4]) Durchschnittslohn.

[2] Die Hilfsarbeiter werden nach Massgabe ihrer Leistung entlöhnt; ihr Lohn liegt in der Regel über dem Lohn des Bauhandlangers.

[3] Invalide oder sonst Minderleistungsfähige werden nach Uebereinkunft der Vertragsparteien ihrer Leistungsfähigkeit entsprechend entlöhnt.

[4] Für die Berechnung der Durchschnittslöhne fallen Löhne von Geschäftsführern und im Monatslohn angestellten Arbeitnehmern sowie Löhne von Minderleistungsfähigen und Hilfsarbeitern nicht in Betracht. (AA. 529)

[5] Arbeitet ein Betrieb ausserhalb seiner eigenen Zone an einem Ort mit höheren Löhnen, dann hat er die Löhne der betreffenden Zone nebst den festgesetzten Zulagen zu bezahlen.»

* * *

Allfällige Einsprachen gegen diese anbegehrte Allgemeinverbindlicherklärung sind dem Bundesamt für Industrie, Gewerbe und Arbeit in schriftlicher Form und mit einer Begründung versehen, innert 20 Tagen, vom Datum dieser Veröffentlichung an gerechnet, einzureichen.

Bern, den 14. Mai 1952. **Bundesamt für Industrie, Gewerbe und Arbeit**

Mitteilungen – Communications – Comunicazioni

Schweizerisch-tschechoslowakische Wirtschaftsbesprechungen

Die im schweizerisch-tschechoslowakischen Waren- und Zahlungsabkommen vom 22. Dezember 1949 vorgesehene gemischte Regierungskommission hat in Bern in der Zeit vom 17. April bis 12. Mai 1952 getagt. Die Besprechungen führten zur Unterzeichnung eines Protokolls, das den Warenaustausch zwischen der Schweiz und der Tschechoslowakei für eine weitere einjährige Vertragsperiode regelt. Die bisherigen Warenlisten wurden mit einigen Aenderungen und Ergänzungen auch für die Zeit vom 1. April 1952 bis 31. März 1953 als gültig erklärt. 112. 14. 5. 52.

Négociations économiques entre la Suisse et la Tchécoslovaquie

La Commission gouvernementale mixte prévue dans l'accord suisso-tchécoslovaque du 22 décembre 1949 sur les échanges commerciaux et le service des paiements a siégé à Berne du 17 avril au 12 mai 1952. Les conversations ont abouti à la signature d'un protocole qui régit pour une nouvelle année contractuelle le trafic commercial entre la Suisse et la Tchécoslovaquie. Les listes de marchandises en vigueur jusqu'ici, modifiées et complétées sur quelques points, ont été déclarées valables également pour la période allant du 1er avril 1952 au 31 mars 1953. 112. 14. 5. 52.

Conversazioni economiche tra la Svizzera e la Cecoslovacchia

La Commissione governativa mista prevista nell'accordo svizzero-cecoslovacco sugli scambi commerciali e il regolamento dei pagamenti del 22 dicembre 1949 si è riunita a Berna nei giorni dal 17 aprile al 12 maggio 1952. Le conversazioni condussero alla firma di un protocollo che disciplina lo scambio delle merci fra i due paesi per un nuovo periodo contrattuale di un anno. Le liste attuali delle merci sono state dichiarate, con alcune modificazioni ed aggiunte, valevoli anche per il tempo dal 1° aprile 1952 al 31 marzo 1953. 112. 14. 5. 52.

Verfügung Nr. 772 B/52

der Eidgenössischen Preiskontrollstelle über Höchstpreise für Traktoren-Treibstoffe

(Vom 8. Mai 1952)

Die Eidgenössische Preiskontrollstelle, gestützt auf die Verfügung 1 des Eidgenössischen Volkswirtschaftsdepartements vom 2. September 1939 betreffend die Kosten der Lebenshaltung und den Schutz der regulären Marktversorgung, verfügt:

1. Für Petroleum und White Spirit II zu motorischen Zwecken werden, mit Wirkung ab 15. Mai 1952 (Mitternacht vom 14. Mai auf 15. Mai 1952), folgende Höchstpreise festgesetzt:

Kategoriepreise für Lieferungen an Selbstverbraucher:

	Traktorenpetrol	White Spirit II	Traktorenpetrol	White Spirit II
	niederverzollt		hochverzollt	
	Fr. je 100 kg			
Im Anbruch in Mengen von 10— 160 kg	47.80	56.80	63.55	72.55
fassweise in Mengen von 161— 500 kg	39.80	48.80	55.55	64.55
501—1000 kg	38.80	47.80	54.55	63.55
1001—2000 kg	37.80	46.80	53.55	62.55
2001 kg und mehr	37.30	46.30	53.05	62.05

Obige Preise verstehen sich franko verzollt schweizerische Grenzstation, exkl. Wust.

2. Für Domizillieferungen kommen zu obigen Preisen die von der Eidgenössischen Preiskontrollstelle für die einzelnen Preiszonen bewilligten Frachtkosten sowie die Warenumsatzsteuer hinzu.

3. Traktorenbesitzer, die im Laufe eines Kalenderjahres mindestens 1000 kg White Spirit II und/oder Petroleum zu motorischen Zwecken zum Einzelfasspreis ausschliesslich von einem Lieferanten beziehen, haben Anspruch auf einen Mengenrabatt von Fr. 1.— je 100 kg netto.

4. Widerhandlungen gegen diese Verfügung werden nach den Bestimmungen des Bundesratsbeschlusses vom 17. Oktober 1944 über das kriegswirtschaftliche Strafrecht und die kriegswirtschaftliche Strafrechtspflege bestraft.

5. Diese Verfügung tritt am 15. Mai 1952 in Kraft. Sie ersetzt die Verfügung Nr. 772 A/52 vom 24. Januar 1952. Die vor dem Inkrafttreten eingetretenen Tatsachen werden nach den bisherigen Bestimmungen beurteilt.

Prescriptions N° 772 B/52

de l'Office fédéral du contrôle des prix concernant les prix maximums des carburants pour tracteurs

(Du 8 mai 1952)

L'Office fédéral du contrôle des prix, vu l'ordonnance 1 du Département fédéral de l'économie publique, du 2 septembre 1939, concernant le coût de la vie et les mesures destinées à protéger le marché, prescrit:

1. Dès le 15 mai 1952 (savoir depuis minuit du 14 au 15 mai), les prix maximums suivants sont applicables:

Prix de catégorie pour livraisons aux consommateurs:

	Pétrole	White Spirit II	Pétrole	White Spirit II
	dédouané au tarif inférieur		dédouané au tarif supérieur	
	Fr. par 100 kg			
Livraisons par petites quantités allant de 10 à 160 kg.	47.80	56.80	63.55	72.55
Livraisons en fûts ou quantités allant de 161 à 500 kg.	39.80	48.80	55.55	64.55
de 501 à 1000 kg.	38.80	47.80	54.55	63.55
de 1001 à 2000 kg.	37.80	46.80	53.55	62.55
2001 kg. et plus	37.30	46.30	53.05	62.05

Les prix ci-dessus s'entendent franco frontière suisse, marchandise dédouanée, sans IChA.

2. Pour les livraisons à domicile, les taux ci-dessus peuvent être augmentés des frais de transport approuvés par l'Office fédéral du contrôle des prix pour les diverses zones, ainsi que de l'IChA.

3. Les propriétaires de tracteurs qui — au cours d'une année civile — ont reçu d'un même fournisseur au moins 1000 kilos de White Spirit II et/ou de pétrole au prix par fût ont droit à un rabais de 1 franc par 1000 kg. net.

4. Quiconque contrevient aux présentes prescriptions est passible de sanctions prévues à l'arrêté du Conseil fédéral, du 17 octobre 1944, concernant le droit pénal et la procédure pénale en matière d'économie de guerre.

5. Les présentes prescriptions entrent en vigueur le 15 mai 1952. Sont abrogées à la même date, les prescriptions N° 772 A 52 du 24 janvier 1952. Les frais intervenus avant la publication des présentes prescriptions seront jugés selon les dispositions précédemment applicables.

Prescrizioni N° 772 B/52

dell'Ufficio federale di controllo dei prezzi concernenti i prezzi massimi dei carburanti per trattori

(Dell'8 maggio 1952)

L'Ufficio federale di controllo dei prezzi, vista l'ordinanza 1 del Dipartimento federale dell'economia pubblica del 2 settembre 1939 concernente il costo della vita e i provvedimenti per proteggere l'approvvigionamento regolare del mercato, prescrive:

1. Con effetto dal 15 maggio 1952 (mezzanotte dal 14 maggio al 15 maggio 1952) i prezzi massimi del petrolio e del White Spirit II per trattori sono fissati come segue:

Prezzi di categoria per consegna ai consumatori:

	Petrolio	White Spirit II	Petrolio	White Spirit II
	sdoganamento a dazio ridotto		sdoganamento a dazio alto	
	Fr. per 100 kg.			
Piccoli quantitativi da 10— 160 kg.	47.80	56.80	63.55	72.55
per fusti da 161— 500 kg.	39.80	48.80	55.55	64.55
501—1000 kg.	38.80	47.80	54.55	63.55
1001—2000 kg.	37.80	46.80	53.55	62.55
2001 e più kg.	37.30	46.30	53.05	62.05

I prezzi sopra indicati s'intendono per merce sdoganata resa franco stazione svizzera, di confine, esclusa l'imposta sulla cifra d'affari.

2. Per le consegne a domicilio, detti prezzi possono essere aumentati delle spese di trasporto, conformemente ai singoli prezzi di zona approvati dall'Ufficio federale di controllo dei prezzi, come pure dell'imposta sulla cifra d'affari.

3. I proprietari di trattori che durante un anno civile hanno ricevuto almeno 1000 kg. di White Spirit II e/o petrolio per motori da un medesimo fornitore al prezzo fissato per la vendita in fusti, hanno diritto ad un ribasso di quantità di 1 fr. per 100 kg. netti.

4. Chiunque contravviene alle presenti prescrizioni è punito conformemente alle sanzioni previste dal decreto del Consiglio federale del 17 ottobre 1944 concernente il diritto e la procedura penale in materia di economia di guerra.

5. Le presenti prescrizioni entrano in vigore il 15 maggio 1952. Esse sostituiscono le prescrizioni N° 772 A/52 del 24 gennaio 1952. I fatti verificatisi durante la validità delle prescrizioni abrogate continueranno ad essere giudicati conformemente ad esse.

Kantonale Depositenstellen

für die Hinterlegung von Bareinzahlungen auf neue Aktien

(Artikel 633, Absatz 3, OR.)

Offices cantonaux de consignation

recevant les versements sur des actions nouvelles

(article 633, alinéa 3, C. O.)

Casse cantonali di depositi

che ricevono i versamenti sulle nuove azioni

(articolo 633, capoverso 3, C. O.)

7. Nachtrag zu der im SHAB. Nr. 146 vom 26. Juni 1946 veröffentlichten Liste.
7e supplément à la liste publiée dans la FOSC. du 26 juin 1946, N° 146.
7o complemento all'elenco pubblicato nel FUSC. del 26 giugno 1946, N° 146.

Aargau: Allgemeine Aargauische Ersparniskasse, Filialen Murgenthal, Zurzach, Klingnau-Döttingen.

Bundesrepublik Deutschland

Handelsabkommen und Viertes Protokoll betreffend den Zahlungsverkehr

Die in Nr. 106 des SHAB. vom 7. Mai 1952 veröffentlichten Texte des Handelsabkommens vom 25. April 1952 und des Protokolls gleichen Datums über die Vereinbarungen betreffend den Zahlungsverkehr mit der Schweiz sind als Separatabzug erhältlich.

Preis: 50 Rappen (inkl. Spesen).

Versand gegen Voreinzahlung auf Postscheckrechnung III 520, Schweizerisches Handelsamtsblatt, Bern. Um Missverständnissen vorzubeugen, ist man gebeten, diese Einzahlungen nicht schriftlich zu bestätigen, sondern das Gewünschte auf dem für uns bestimmten Abschnitt des Einzahlungsscheines zu vermerken.

Schweizerisches Handelsamtsblatt, Bern.

République fédérale d'Allemagne

Accord commercial et quatrième protocole concernant les paiements

Les textes de l'accord commercial du 25 avril 1952 et du quatrième protocole de même date concernant le transfert des paiements avec la Suisse, publiés dans la FOSC. N° 107 du 8 mai 1952, ont été réunis en un tirage à part.

Prix: 50 centimes (frais compris).

Envoi contre versement préalable au compte de chèques postaux III 520, Feuille officielle suisse du commerce, Berne. Afin d'éviter des malentendus on voudra bien ne pas confirmer les commandes à part par écrit, mais simplement les mentionner au verso du coupon qui nous est destiné.

Feuille officielle suisse du commerce, Berne.

Redaktion: Handelsabteilung des Eidgen. Volkswirtschaftsdepartementes, Bern
Rédaction: Division du commerce du Départ. fédéral de l'économie publique, Berne

Th. Muhlethaler S.A., Nyon

Paiement du dividende

L'assemblée générale ordinaire des actionnaires du 9 mai 1952 a fixé le dividende pour l'exercice 1951 à 5%, soit 5 fr. par action, moins impôts fédéraux 30%, net **3 fr. 50.**

Le coupon N° 8 est payable dès lundi le 12 mai 1952, auprès de la Banque cantonale vaudoise et chez Messieurs Gonet & Cie, banquiers à Nyon.

Le conseil d'administration.

Informationen und Inkassi auf Platz Winterthur

K. BALZER

Inh. des Kreisbüros des Schweiz. Verb. Creditreform. Stadthausstraße 1 Tel. (052) 2 15 01

A vendre

pour cause de double emploi

Precisa-Electra

en parfait état, 1100 fr. Etablissement Placor S. A. Neuchâtel-Serrières.

Warenumsatzsteuer

(18. Auflage)

Die versch. im Schweizerischen Handelsamtsblatt bisher erschienenen und gegenwärtig gültigen Texte sind in einer Broschüre von 56 Seiten zusammengefasst. Sie ist zum Preis von Fr. 1.50 (Porto inbegriffen) bei Voreinzahlung auf unsere Postscheckrechnung III 520 erhältlich. Um Irrtümer zu vermeiden, sind separate schriftliche Bestätigungen dieser Einzahlungen nicht erwünscht.

Administration des Schweizerischen Handelsamtsblattes, Bern.

«Turbouches» Trust Aktiengesellschaft, Zug

30. ordentliche Generalversammlung der Aktionäre

Berichtigung

der Publikation im SHAB. Nr. 105 vom 10. Mai 1952, Seite 1234.

Die Stimmkarten können bis **20. Mai** gegen Deponierung der Aktien mit doppeltem Nummernverzeichnis beim Bankhaus Blankart & Cie., Inhaber Dr. Felix Somary & Cie., Zürich, bezogen werden.

Accumulatoren-Fabrik Oerlikon

Zürich 50

Die heutige Generalversammlung unserer Gesellschaft hat für das Geschäftsjahr 1951 eine Dividende von **Fr. 12.— brutto** pro Aktie beschlossen.

Der Coupon Nr. 57 unserer Aktien wird ab Dienstag, den 13. Mai 1952, zu diesem Betrage, abzüglich 30% für Coupon- und Verrechnungssteuer, also mit Fr. 8.40 netto, spesenfrei eingelöst beim Schweizerischen Bankverein in Zürich und den übrigen Niederlassungen dieses Institutes sowie bei den Herren A. Sarasin & Cie., Basel. Z 254

Zürich 50, den 10. Mai 1952. **Der Verwaltungsrat.**

Schweizerische Wagons- und Aufzügefabrik AG.

Schlieren-Zürich

Der Coupon Nr. 13 unserer Aktien wird mit **Fr. 15.—** und der Coupon Nr. 13 der Genussscheine mit **Fr. 10.—**, unter Abzug von 5% Couponsteuer und 25% Verrechnungssteuer, d. h. zusammen **netto Fr. 17.50**, von heute an am Sitze der Gesellschaft in Schlieren oder an den Kassen der Schweizerischen Kreditanstalt in Zürich, deren Filialen, Agenturen und Depositenkassen spesenfrei eingelöst. Z 252

Schlieren, den 10. Mai 1952. **Der Verwaltungsrat.**

VERRERIES DE MOUTIER S.A.

Messieurs les actionnaires sont informés que, selon décision de l'assemblée générale du 8 mai 1952, le dividende pour l'exercice 1951, clôturé au 31 décembre 1951, a été fixé **à 8 fr. 571 brut par action de 100 fr. nominal, soit 6 fr. net**, payable dès ce jour, contre présentation du coupon N° 3, aux caisses de la Banque DuPasquier, Montmollin & Cie, à Neuchâtel.

Le conseil d'administration.

Società anonima Carlo Moresi, Cappellificio, in Mendrisio

Convocazione di azionisti

L'assemblea ordinaria

degli azionisti è convocata per il giorno di **mercoledì 4 giugno 1952, alle ore 15, nello studio legale dell'avv. Achille Borella**, in Mendrisio (via Gismonda), per le seguenti trattande:

1o Relazione sull'esercizio 1951 ed approvazione dei conti.
2o Nomine statutarie.
3o Eventuali.

Il bilancio, il conto profitti e perdite, il rapporto dei revisori e la relazione dell'amministrazione sono ostensibili 10 giorni prima dell'assemblea presso lo studio dell'avv. A. Borella, in Mendrisio. Per partecipare all'assemblea è dispensata, per disposizione statutaria, la presentazione delle azioni, essendo tutti i soci regolarmente inscritti nel libro delle azioni.

Per Società anonima Carlo Moresi:
Carlo Moresi.

Stahlspäne, Stahlwolle
und **Stahlwatte**
für Haushalt u. Industrie liefert vorteilhaft A. Pfister, Stahlspänefabrik, Pfäffikon/ZH, Telephon (051) 97 52 83

Wegen Nichtgebrauchs günstig zu verkaufen
1 Photo-Kopierapparat Supercop II
mit 3 Schalen und Flaschen, in neuwertigem Zustande. Sehr günstig!
L. Weber & Co., Grünhaldenstraße 11, Zürich 11

Anhänger
an **Lastwagen, Jeep** oder **Personenwagen** können jetzt mit großen Vorteilen mit den bewährten
elektr. WARNER-Bremsen
ausgerüstet werden.
Günstigste und einfachste Steueranlage am Zugfahrzeug. Einbauzeit derselben nur einige Stunden, Kosten zirka Fr. 300.
Höchste Betriebssicherheit — Keine Wartung — Keine Wirkungsverzögerung.
Auskunft u. Bezugsquellennachweis durch die Schweizer Generalvertretung:
SAFETY A.G.
Postfach, Zürich 50
Tel. (051) 46 70 12

Zu verkaufen rund 4200 m²
Bauland
in Chiasso, sehr günstig gelegen, nahe Zollamt und der neuen projektierten Strasse, geeignet für Geschäftshausbauten. Offerten unter Chiffre R 8289 Ch an die Publicitas Chur.

Vorteilhaft und prompt ab Lager:
EUGENOL 100 % rein ex Nelken-Oel
Géobell S.A., Zurich
Marktgasse 4
Tel. (051) 34 11 79

Erfolgreiches Inkasso
anerkannter und bestrittener Forderungen
GLÄUBIGERVERTRETUNG in Insolvenzfällen
VERWALTUNG - TREUHANDFUNKTIONEN
SCHWEIZ. CREDITOREN-VERBAND, ZÜRICH 1
Bahnhofstr. 72 Tel. (051) 235917 Gegr. 1897

Fabrique de nouveautés cherche
Organisation de vente
première force, pour l'écoulement d'un article sans concurrence, très recherché pour clientèle particulière en Suisse et vente en gros à l'étranger. — Offres sous chiffre PT 10212 L à Publicitas Lausanne.

Eidg. dipl. Buchhalter
38jährig, zuverlässig, gewandt im Umgang mit Personal und Kundschaft, sprachenkundig, mit Praxis in Bank, Verwaltung, Fabrikation und Baugewerbe, sucht verantwortungsvolle Stelle. Eintritt nach Uebereinkunft. Zuschriften bitte unter Chiffre P 26720 an Publicitas Aarau.

Seriöse Basler Firma sucht von privater Hand zirka
15 000 bis 20 000 Fr.
Kapital
zwecks Vergrößerung des Betriebes. Gute Sicherstellung und guter Zins. — Offerten unter Chiffre Hab 388-1 an Publicitas Bern.

Beschwingte Arbeit

Schreibmaschine, Stenoblock und Kohlepapier, das ist es, womit Ihre Stenotypistin tagtäglich umzugehen hat. Natürlich achten Sie darauf, dass alle Arbeitsgeräte immer einwandfrei sind. Zum guten Carfa-Farbband in der Maschine gehört auch das zweckmässige Kohlepapier: Carfa-Stabilo, das knitterfeste, griffreine, das nicht rollt und immer schön flach bleibt - Carfa-Stabilo, das Schweizer Kohlepapier, das haarscharfe, saubere und lichtechte Kopien liefert.

CARFA

Carfa A.G. Zürich

Carfa Stabilo 2018 lässt sich 100 mal verwenden. Nr. 2010 liefert 15 Kopien in einem Arbeitsgang.
Bezug durch die Fachgeschäfte.

CARFA Stabilo

Oeffentliches Inventar mit Rechnungsruf

Erblasser:
Franz Brieden-Bucher

gewesener Apotheker, geboren 1878, von Basel, wohnhaft gewesen in Muttenz, Birsfelderstrasse 12, gestorben am 22. Februar 1952.

Eingabefrist: Für Gläubiger und Schuldner, einschliesslich Bürgschaftsgläubiger, **bis 12. Juni 1952** bei Gefahr des Ausschlusses der Gläubiger gemäss Art. 590 ZGB.

Im weitern wird auf die Publikation im basellandschaftlichen Amtsblatt Nr. 13 vom 27. März 1952 verwiesen.

Arlesheim, den 10. Mai 1952.

Erbschaftsamt Arlesheim.

Oeffentliches Inventar

als vormundschaftliche Massnahme, verbunden mit

Rechnungsruf

Die Vormundschaftsbehörde Küsnacht hat im Entmündungsverfahren dem

Gustav Müller-Hitz

geboren 1883, von Dietikon und Altikon (Zürich), Steuerberater, in Küsnacht, Boglernstrasse 5 — früherer Inhaber der Steuerrechtspraxis und des Treuhandbureaus Bahnhofquai 11, in Zürich 1 —, die Handlungsfähigkeit im Sinne von Art. 386, Abs. 2, ZGB, entzogen. Als dessen Vertreter wurde ernannt: Hr. J. Gut, Treuhänder, Zürich 7, mit Bureau an der Pelikanstrasse 19, Zürich 1. Mit Beschluss vom 14. März 1952 hat der Bezirksrat Meilen über den Besitzstand und die Verbindlichkeiten des G. Müller die Aufnahme des öffentlichen Inventars durch das Notariat Küsnacht angeordnet (Art. 398, Abs. 3, ZGB / EG. § 100).

Es werden daher sowohl die Gläubiger, mit Einschluss der Bürgschaftsgläubiger, als auch die Schuldner des obgenannten Gustav Müller aufgefordert, ihre Forderungen und Schulden (mit Ausrechnung Wert 7. März 1952) bis zum 31. Mai 1952 beim Notariat Küsnacht schriftlich anzumelden.

Die Gläubiger werden auf die in Art. 590 ZGB genannten Folgen einer Nichtanmeldung aufmerksam gemacht, wonach der zu Entmündigende den Gläubigern, deren Forderungen deshalb nicht in das Inventar aufgenommen worden sind, weil sie deren Anmeldung versäumt haben, nicht mehr haftet, soweit sie nicht durch Pfandrechte gedeckt sind.

Die Schuldner und die im Besitze von Faustpfändern oder Depositen befindlichen Personen und Institute, welche es unterlassen, eine Eingabe zu machen, werden mit Ordnungsbusse bestraft.

Küsnacht, den 31. März 1952. Notariat Küsnacht: K. Regli, Substitut.

Langjähriger Spezialist für
Vermögensverwaltung
versiert im Finanzverkehr, Buchhaltungs- und Steuerfragen, Personal-, Pensionskassen- und Vertragsangelegenheiten, anfangs 40, in ungekündigter Stellung, sucht Umstände halber neuen Vertrauensposten in Industrie, Handel, Versicherung oder Verwaltung. Sprachen: Deutsch, Französisch, Englisch. Erste Referenzen und Zeugnisse.
Eintritt nach Uebereinkunft.
Anfragen erbeten unter OFA 2214 Z an Orell Füssli-Annoncen, Zürich 22.

Rechnungsruf im öffentlichen Inventar

Ueber den Nachlass des am 6. April 1952 verstorbenen

Otto Häusler-Gerber

geboren 1897, dipl. Bücherexperte, Wirtschafts- und Steuerberater, von Zürich, wohnhaft gewesen Genferstrasse 30, in **Enge-Zürich 2**, ist am 28. April 1952 die Aufnahme des öffentlichen Inventars bewilligt worden.

Es werden daher sowohl die Gläubiger mit Einschluss der Bürgschaftsgläubiger als auch die Schuldner des Erblassers aufgefordert, ihre Forderungen und Schulden bis zum **9. Juni 1952** bei der unterfertigten Amtsstelle schriftlich anzumelden.

Die Kreditoren werden auf die in Art. 590 des Zivilgesetzbuches genannten Folgen der Nichtanmeldung aufmerksam gemacht, wonach die Erben den Gläubigern, deren Forderungen deshalb nicht in das öffentliche Inventar aufgenommen wurden, weil die Gläubiger ihre Anmeldung versäumt haben, weder persönlich noch mit der Erbschaft haften, soweit die Gutbaben nicht durch Pfandrechte gedeckt sind (Art. 590, Abs. 3, ZGB).

Die Schuldner und die im Besitze von Faustpfändern befindlichen Kreditoren, welche unterlassen, eine Eingabe zu machen, werden **mit Ordnungsbusse bestraft.**

Zürich, den 8. Mai 1952.

Notariat Enge-Zürich:
Hch. Diener, Notar.

Im SHAB. werden regelmässig die neuesten Patente und Marken publiziert. Nutzen Sie diesen Umstand — inserieren Sie!